Industry Canada | Industrie Canada

Industry Canada Achievement Report 2004-2005

Implementation of Section 41 of the *Official Languages Act*

Canada

105-06429/

Industry Canada
Achievement Report
2004-2005

Implementation
of Section 41 of the
Official Languages Act

This publication is also available electronically on the World Wide Web at the following address: www.ic.gc.ca/epublications.

This publication can be made available in alternative formats upon request. Contact the National Coordination Office for Official Language Minority Communities at the numbers listed below.

For additional copies of this publication, please contact:

National Coordination
Official Language Minority Communities
Operations and Small Business Financing Branch
Operations Sector
Industry Canada
235 Queen Street
Ottawa, Ontario K1A 0H5

Tel.: (613) 941-2471
Fax: (613) 954-4074

Permission to Reproduce
Except as otherwise specifically noted, the information in this publication may be reproduced, in part or in whole and by any means, without charge or further permission from Industry Canada, provided that due diligence is exercised in ensuring the accuracy of the information reproduced; that Industry Canada is identified as the source institution; and that the reproduction is not represented as an official version of the information reproduced, nor as having been made in affiliation with, or with the endorsement of, Industry Canada.

For permission to reproduce the information in this publication for commercial redistribution, please e-mail: Copyright.Droitsdauteur@pwgsc.gc.ca.

Cat. No. Iu70-1/1-2005
ISBN 0-662-69088-5
54304 B

20% recycled material

Table of Contents

General Information 1

Foreword 3

Key Achievements in 2004-2005 4

Achievement Report for 2004-2005 6

1. *Ongoing Awareness Building* 6

1.1 Activities 6
1.2 Achievements 6
1.3 Specifically Regional Achievements 7

2. *Increased Consultations* 10

2.1 Activities 10
2.2 Achievements 10
2.3 Specifically Regional Achievements 11

3. *Communications* 13

3.1 Activities 13
3.2 Achievements 13
3.3 Specifically Regional Achievements 14

4. *Coordination* 16

4.1 Activities 16
4.2 Achievements 17
4.3 Specifically Regional Achievements 18

5. *Delivery of Programs and Services* 20

5.1 Activities 20
5.2 Achievements 20
5.3 Specifically Regional Achievements 23

Webography 27

General Information

Minister responsible

The Honourable David L. Emerson

Officers responsible for the implementation of Part VII of the *Official Languages Act*

Deputy Minister
Suzanne Hurtubise

Assistant Deputy Minister, Operations Sector and departmental champion for official languages
Rachel Larabie-LeSieur

National Coordinator for the implementation of Section 41
Okenge Morisho

Regional Coordinators and Advisors

Atlantic Region
Simon D'Entremont, Coordinator
Telephone: (902) 426-5282
Fax: (902) 426-6094
E-mail: d'entremont.simon@ic.gc.ca

Francine Doucet, Advisor
Telephone: (506) 851-6087
Fax: (506) 851-7444
E-mail: doucet.francine@ic.gc.ca

Quebec Region
Michel Taillefer, Coordinator
Telephone: (819) 564-5540
Fax: (819) 564-5541
E-mail: taillefer.michel@ic.gc.ca

Michel Hall, Advisor
Telephone: (514) 283-4554
Fax: (514) 283-5157
E-mail: hall.michel@ic.gc.ca

Ontario Region
Allan Anderson, Coordinator
Telephone: (416) 954-5447
Fax:(416) 954-1385
E-mail: anderson.allan@ic.gc.ca

Ontario Region
Lise Beauchamp-Gauthier, Advisor
Telephone: (905) 428-2887
Fax: (416) 973-5067
E-mail: beauchamp-gauthier.lise@ic.gc.ca

FedNor
Marie Desmarais, Coordinator
Telephone: (705) 670-6109
Fax: (705) 670-6457
E-mail: desmarais.marie@ic.gc.ca

Prairie and Northern Region
Michel Loiselle, Coordinator
Telephone: (204) 984-8102
Fax: (204) 670-6457
E-mail: loiselle.michel@ic.gc.ca

Nadine Lepage, Advisor (Saskatchewan)
Telephone: (306) 975-6737
Fax: (306) 975-6727
E-mail: lepage.nadine@ic.gc.ca

Sandra Douville, Advisor (Manitoba)
Telephone: (204) 983-7850
Fax: (204) 984-4329
E-mail: douville.sandra@ic.gc.ca

Mutondo Kibambe, Advisor (Alberta)
Telephone: (780) 495-4418
Fax: (780) 495-4582
E-mail: kibambe.mutondo@ic.gc.ca

Pacific Region
Jean-Pierre Roy, Coordinator
Telephone: (604) 666-1420
Fax: (604-666-8330
E-mail: roy.jean-pierre@ic.gc.ca

Jean Laberge, Advisor
Telephone: (604) 666-1555
Fax: (604) 666-8330
E-mail: laberge.jean@ic.gc.ca

Foreword

This Achievement Report provides the results of initiatives launched by Industry Canada in 2004-05 to support the implementation of Section 41 of the *Official Languages Act*. It has been prepared to respond to the requirements set forth by Heritage Canada.

Two of the major achievements outlined in this report are the consultative process or on-going dialogue the department has established with Canada's official language minority communities and the strong partnership we have with the regional development agencies. In the case of the former, the dialogue has been constantly pursued at various levels, at the community level, in regions and with the national coordination team in Ottawa, to ensure that information is shared and community needs and priorities are clearly understood. And, this dialogue has and continues to occur in concert with the regional development agencies, demonstrating that Industry Canada is acting together with key stakeholders and reaching out to the communities.

The Industry Canada component of the government Action Plan for Official Languages represents an extension of the department's on-going efforts to improve minority community access to existing programs and services, and to increase community participation in these programs and services. During the past year, more full-time advisors were hired to work directly with the communities, providing information on departmental programs and services. Additionally, 23 projects submitted by minority communities were launched under the highly successful *Francommunautés virtuelles* program and we worked closely with the regional development agencies to launch youth internships as well as tele-learning and tele-training pilot projects with universities, colleges and special organizations involved in these fields. We also supported a number of projects for the language industries, including marketing and research, to raise awareness of the industries and their products and services so they can seize opportunities, both domestically and internationally.

As part of our on-going efforts and in partnership with the regional development agencies, we developed an action plan for the period 2004-2008, based on formal consultations organized by Industry Canada and the regional development agencies. A formative evaluation for the implementation of Section 41 with regard to this action plan and the government Action Plan for Official Languages – economic development and language industry components – was initiated and should be completed before the end of the fiscal year 2005-2006.

Additionally, for the first time, the department and regional development agencies undertook a series of research studies to determine the investments made with the communities, identify the array of networks operating in the minority communities and to pinpoint the geographical locations of the minority communities. This research, plus approaches to more effectively integrating the minority communities in departmental programs, plans, strategies and policies was shared with the communities during the consultations in March, 2005 and community reactions were very positive.

Based on the work completed to date and the community feedback, we have started to make a difference, but there is still much more to be done. Our relationship with the minority communities is strong and we are committed to building on our investments and the results we have achieved thus far. We look forward to continued progress in the years ahead.

Key Achievements in 2004-2005

Ongoing Activities

- Development of Industry Canada's Action Plan 2004-2008 for implementing Section 41. This plan takes into account the mandate and priorities established during the first official consultations the department held with the official-language minority communities (OLMCs) in 2003-2004.

- Investment of over $7.8 million for initiatives and projects with OLMCs, including $3.1 million from FedNor.

- Three-year renewal of the memorandum of understanding with Canadian Heritage concerning implementation of the Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities (IPOLC).

- Collaboration with Canadian Heritage, under IPOLC, on four projects to encourage the development of OLMCs. The total value of these projects was $738 000. Since the IPOLC initiative began in 2001, the two partners have contributed a total of $3 329 540 for 31 projects.

- Active participation at meetings of the Official Languages Branch of the Privy Council Office, of the National Committee for Economic Development and Employability and of the National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority, and on many ad hoc committees set up for specific initiatives.

Activities associated with the federal government's Action Plan for Official Languages

- Increased dialogue with the organizations for Francophone and Anglophone minority communities during the second official consultations held in collaboration with the regional development agencies* (RDAs).

- Support and consulting services offered to OLMCs through the network of regional advisors in the field. These advisors are instrumental in increasing OLMC participation in IC and RDAs current programs. Seven advisors for the network have been hired.

- Production of various studies and analyses to enable the department to better understand OLMC priorities and issues, and to respond more effectively to them. For example, research to determine the scope of the investments undertaken by the department and by the RDAs to implement Section 41 has provided solid proof that IC and the RDAs have reached out to OLMCs, as geographic communities, through investments totalling $50 million in 2002-2003 and more than $69 million in 2003-2004. The amounts invested are, on the whole, proportional to the demographic weight of the OLMCs. Another study was designed to identify a network of partners in OLMCs. All these initiatives will help the department enhance its ability to know what influence it is having on OLMCs.

* Canada Economic Development for Quebec Regions (CED)
Western Economic Diversification (WD)
Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)

- Creation of smart tools (geographic maps), to enable the department to implement Section 41 more effectivelyand to increase horizontal cooperation in providing support to the communities.

- Strong partnerships with regional development agencies and with community partners to implement the Action Plan for Official Languages. In terms of the economic development component, it is estimated that in 2004-2005, more than $3.7 million was spent on tele-training, tele-learning, internships and communications activities.

- Under the Language Industry component, partnerships have been established with Canada Economic Development for Quebec Regions, the Fédération des communautés francophones et acadienne [Federation of Francophone and Acadian communities] and the Association des universités de la francophonie canadienne [Association of universities of the Canadian Francophone community].

- The *Francommunautés virtuelles* program, which invested a total of $2 140 000 for 23 OLMC projects, is an example of a best partnership between the department and the minority Francophone communities. For their part, the beneficiaries of the program have invested $5.8 million, which means the communities matched every department dollar with two dollars of their own.

Achievement Report 2004-2005

1. ONGOING AWARENESS BUILDING

Result

Increased understanding of the requirements of Section 41 by executives and managers responsible for prioritized programs and services.

1.1 Activities

- Participation of senior management in Section 41-related activities and special events within the department;
- Establishment of communication ties between Section 41 officials and the managers and employees of the prioritized programs;
- Information sharing on official-language minority communities;
- Awareness-building for managers and officers responsible for prioritized programs and services;
- Design, implementation and strengthening of tools for the department's managers;
- Consideration of the communities' priorities in planning, developing and implementing the department's programs and services;
- Facilitation of communications between the communities and the program managers and officers.

1.2 Achievements

Industry Canada (IC) has developed a set of tools that will allow the managers of services and programs to consider the various points that need to be examined in relation to OLMCs when developing new policies and programs or implementing existing ones. The following are some examples:

- A mapping product prototype. Through the department's Broadband Services, a series of maps have been created for each region of Canada. This new tool is currently being closely examined within the department, and the results obtained will be shared with our federal partners.

- A comprehensive database containing key information about Francophone community groups outside Quebec and Anglophone community groups in Quebec. This tool, which will enable the department to more effectively identify and understand the relationships and affiliations among the groups, will be updated regularly.

- A proposal for a Section 41 lens applicable to IC initiatives for the implementation of Section 41. This lens will enable program managers to apply a checklist of questions to ensure that OLMC priorities can be taken into account more effectively in planning, developing and implementing their programs. The lens will also make it possible to identify initiatives that can impact the development of OLMCs.

- Research to achieve better understanding of the extent of the actions of the department and the regional development agencies (RDAs) for 2002-2003 and 2003-2004, and to identify the investments made in the OLMCs and the impact on their economic development. The results of this research, which only takes into account the amounts that can be positively identified as spent in OLMCs, show that the amounts invested are generally proportional to the demographic weight of the OLMCs.

Various opportunities have been used to make the department's prioritized programs and services known. For example, the Communications and Marketing Branch has made regional offices and programs aware of the tools available, such as the research, and that these tools will be made available to these offices shortly.

Also, the department's network of program coordinators, who focus on the achievement of Section 41 objectives within their respective programs, has been strengthened.

The Student Connections (SC) program has enhanced the official languages clause in its contribution agreements with program beneficiaries, to better reflect the need to be proactive with OLMCs. The same clause has been reiterated in the subcontracts between beneficiaries and administrative centres. Those who respond to requests for proposals to recruit new centres must now describe their regional strategy, in order to guarantee SC capacity to serve the various communities, including OLMCs. Finally, SC has proceeded to have biannual presentations and discussions with its 14 administrative centres, in order to make them more aware of OLMC realities and priorities.

The ProAction41 intranet site, a virtual resource centre for Industry Canada employees and managers, has been improved and upgraded. In particular, the site's menu has been streamlined and enriched, and a news bulletin is periodically sent to major users.

A language clause was included in the contribution agreements on Broadband Services in regard to French-language services where demand was significant.

1.3 Specifically Regional Achievements

Atlantic Region

IC regional representatives have held formal and informal discussions on the progress achieved in community-related projects. For example, talks have taken place concerning pilot projects under the Community Access Program (CAP), the Southwestern Nova Scotia information technology fair project, the recommendations of Acadian community stakeholders serving on advisory committees, and consultations in connection with the Information Highway Applications Branch (IHAB) programs. There are also meetings between the Executive Regional Director and various stakeholders in the communities, to inform them of the department's interest in working with them and with our partners on the issue of developing the minority Francophone communities in the Atlantic Region.

The Atlantic Region has sponsored a study on the impacts of demographic and social change on the economy of the region's Francophone communities. The study data will enable us to support our interventions with program managers in regard to the needs of the communities.

The Director responsible for official languages is regularly involved in making other members of the senior management committee aware of their responsibilities under the *Official Languages Act*, and presentations are given on the department's Section 41 responsibilities and commitments.

Quebec Region

In 2004-2005, various awareness-building activities were initiated, to present the issues associated with implementing Section 41 and more particularly the circumstances of the region's minority Anglophone community. For example, the regional coordinator made a presentation to the Executive Regional Director and to regional directors. The advisor also approached CAP and Broadband employees and managers.

A regional action plan for implementing Section 41 has been developed, featuring several internal communications activities. The department's regional intranet site has been linked to the CommunAction.ca and ProAction41 Web sites.

Five planning meetings with the Operations Steering Committee have been organized, and OLMC priorities (Broadband, CAP, etc.) have been discussed at those meetings.

Ontario Region

In the Ontario Region, community support activities are included in the regional planning process. The functional units take the priorities of the region's Francophones into account in developing their action plans.

A special activity was organized for the employees of the regional office, to help them better understand the Francophone community in the Ontario Region. In this activity, the host of Société Radio-Canada's radio show *C'est la vie* was invited to paint a picture of the current state of French culture in Ontario.

FedNor

Communication mechanisms were put in place so that representatives of key Francophone organizations would be among those consulted over the development of new Ontario initiatives for the social economy, a priority program for the OLMCs of Ontario.

FedNor has developed a communication and awareness-building plan for 2004-2008, which will guide new official languages initiatives and allow increased information sharing. The plan includes some internal communications initiatives, which are being carried out primarily through the following activities:

- Follow-ups to the preliminary report of the Commissioner of Official Languages on the audit of the Community Futures Program (CFP);
- Development of a consultation plan for OLMCs regarding priority programs;
- Staff awareness-building sessions.

FedNor has started to develop a new external publication to showcase success stories relating to the partnerships between FedNor and the OLMCs.

A range of information and tools enabling FedNor to become better acquainted with OLMCs has been shared with FedNor staff and with the CFDCs, which are required to provide their services in both official languages. For example, at the annual conference of the Ontario Association of CFDCs, FedNor shared a list of Web sites of provincial Francophone organizations that are working on economic development, OLMC priorities (RDÉE strategic plans and VISION communities), information on the magazine *Le Lien économique*, and on Web sites that offer Francophone resources in support of businesses.

As part of its launch of the Francophone Tele-Learning Pilot Project Initiative, FedNor generated an

e-mail distribution list that included key Francophone organizations targeted by this initiative.

FedNor provided 45 bilingual staff members with training on TERMIUM® and with other linguistic tools, to make them more aware of the importance of language quality within the organizations and of providing better quality service to OLMCs.

In implementing its programs, FedNor responds directly to project proposals from OLMCs, in accordance with their priorities and particular needs.

In addition to pursuing ongoing dialogue with the OLMCs through its program officers, FedNor has continued to participate in various formal and informal communications forums, both internally and externally. It is through these activities in particular that communication takes place between OLMCs and program officers, and that collaborative ties are strengthened.

FedNor shares information on OLMCs drawn from various sources with its staff, its working group on official languages and/or bilingual Community Futures Development Corporations (CFDCs).

Prairie and Northern Region

During the period studied, the Region hired three regional advisors responsible for Section 41, informed all employees in the region that these advisors had been hired, and described their roles and responsibilities.

When IC's Action Plan 2004-2008 for implementing Section 41 was published, the regional team engaged in an awareness- building exercise with those in charge of the prioritized programs.

Regular communications took place between the Information Highway Applications Branch (IHAB) group in the Prairie and Northern Region and the regional coordinator for Section 41 in order to identify opportunities for supporting OLMC priorities.

Presentations were made to various management and planning teams, and working relationships were developed between those responsible for implementing Section 41 and International Trade Canada in the region.

An article was published in the region's internal newsletter *PNR Connections*, regarding the implementation of Section 41 within the region.

Pacific Region

The Pacific Region circulated information on the implementation of Section 41 activities. In particular, the Region distributed the ProAction 41 link to all managers and employees, and invited them to consult the site by creating a link on their regional intranet site.

A presentation of the Action Plan 2004-2008 and of the agreement between IC and Western Economic Diversification (WD) was made to managers in the regional office. Meetings were held with managers in IC's Victoria and Yukon offices to make them aware of OLMC priorities and to explore possible partnerships to promote programs and services.

The regional advisor coordinated a partnership between RDÉE British Columbia and the Student Connections program, in order to improve service delivery in OLMCS.

2. *INCREASED CONSULTATIONS*

Result

A closer working relationship between official-language minority communities and the department.

2.1 Activities

- Formal and informal consultations with official language minority communities at the national, regional and local levels;
- Consultations when programs and policies are developed and implemented;
- Creation of ongoing collaborative relationships among advisors, coordinators and community representatives;
- Participation in formal consultations with communities that are organized by other federal departments and agencies;
- Participation in national and regional joint committees, and in other activities;
- Creation of more direct ties between Industry Canada managers and stakeholder audiences, including representatives of the communities.

2.2 Achievements

For the second consecutive year, Industry Canada (IC) held formal consultations with the official language minority communities (OLMCs), in partnership with the regional development agencies (RDAs). The purpose of these consultations was two-fold: to inform OLMC representatives of the work done by IC and the RDAs over the past year to further the economic development of the OLMCs, and to discuss the relationship between OLMC economic development priorities and IC and RDA programs. The agenda included discussions and workshops on community economic development in a minority setting.

The network of regional advisors now has seven people, whose work ensures increased collaboration in the support offered to OLMCs. The network is helping communities to know more about the programs and services of the department and RDAs, and is working to make OLMC priorities better known.

In the area of interdepartmental consultation at the national level, the department is working in concert with its federal partners, such as the Privy Council Office, Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC), Canadian Heritage and Statistics Canada. By participating in the National Committee for Economic Development and Employability and in the National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority, IC has strengthened its role as supporter of minority Francophone and Anglophone communities. The department has also taken part in various ad hoc events, such as the provincial summit for Quebec's Anglophone community.

2.3 Specifically Regional Achievements

Atlantic Region

Regular meetings have been held between the coordinator, regional advisors and OLMC representatives. These meetings have made OLMC needs better known, and have thus raised the awareness of departmental managers responsible for developing policies and programs.

The regional Section 41 representatives have taken part in several tables or working groups, including P.E.I.'s Groupe de travail régional sur le développement des ressources francophones (GTRDRF) [Regional working group for the development of Francophone resources], the interdepartmental subcommittees for official languages of the Federal Councils of New Brunswick, Nova Scotia and Newfoundland and Labrador (N.L.), and the Comité d'orientation aux affaires francophones (COAF) [Francophone affairs orientation committee] in N.L. All these meetings serve several purposes: to provide an opportunity to receive and exchange information on strategic development projects that are relevant for the Acadian and Francophone community; to seek to achieve flexibility in current programs and services, in order to support projects reflecting the community's strategic plan; and to exchange ideas concerning the federal policies, programs and services that affect priority areas targeted by the Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) or by other organizations.

The region is participating in an interdepartmental initiative to set up and implement a Government of Canada public service desk (single-window service) on the Port-au-Port Peninsula in N.L.

Quebec Region

The Section 41 coordinator and advisor have attended meetings of the Government Table and Community Table of the National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority, of the Working Group on Job Creation and Economic Diversification, and of several Community Economic Development and Employability Committees (CEDECs) and other organizations representing the Anglophone community, including the Quebec Community Groups Network (QCGN).

Close ties have developed between the advisor and CEDEC and QCGN members, and the community groups have frequently spoken positively of the advisor and the role he is playing.

Ontario Region

The Ontario Region has held regular meetings with a number of community partners, including RDÉE Ontario, the Chambre économique de l'Ontario [Economic chamber of Ontario] and the Réseau du Centre Sud-Ouest [Centre-Southwest network], which brings together the region's Francophone organizations and associations of business people in order to explore innovative ways of increasing support for OLMCs. The OLMCs also took part in the consultations on the social economy.

The Ontario Region of Industry Canada took part in the activities of other federal partners like Canadian Heritage. IC Ontario Region plays an active role on the OLMC committee of Citizenship and Immigration Canada, which develops initiatives to encourage new immigrants to settle outside Toronto.

FedNor

Through its program officers, FedNor maintains close ties and continuous dialogue with OLMCs. With their partners, the Official Languages Champion and the Official Languages Coordinator participated actively in various community and government forums and consultations, at the national, provincial and regional levels. These included:

- National Committee of Economic Development and Employability;
- Ontario coordinating group on economic development and employability; (RDÉE Ontario), including the RDÉE's day of regional consultation with economic stakeholders in the Northern Ontario region, held in Timmins, Ontario;
- Interdepartmental consultation with OLMCs, initiated by HRSDC in connection with the development of a new program to meet the needs of OLMCs;
- Canadian Heritage consultation with OLMCs, held in Sudbury, Ontario;
- Bilingual CFDCs, supported at a Francophone networking session held in conjunction with the annual conference of the Ontario Association of CFDCs and a consultation meeting;
- Official Language Subcommittee of the Ontario Federal Council.

FedNor has made sure that representatives of key Francophone organizations were among the stakeholders consulted in developing new Ontario initiatives for the social economy.

Prairie and Northern Region

A departmental representative took part in the awareness-building, consultation and networking activities organized by IC's federal partners, including Western Economic Diversification (WD) and Canadian Heritage. Consultations with organizations continued throughout the region. The Information Highway Application Branch (IHAB) held an official consultation with the region's Francophone leaders to discuss the future of the Community Access Program and regional geographic realities, and to propose a new definition of cybercommunity.

Pacific Region

The Section 41 regional advisor organized more than 100 interactions (meetings, consultations, events) with urban and rural Francophone communities in British Columbia and the Yukon to explore collaboration and information sharing opportunities. For example, he attended several Section 41-42 meetings of the federal network in the British Columbia region, and WD monthly meetings in connection with the agreement between IC and WD. The advisor recently joined the Official Languages Committee of the Pacific Federal Council. Discussions have been held with the British Columbia RDÉE and with the Association franco-yukonnaise [Francophone association of the Yukon], to discuss OLMC priorities and to identify opportunities for cooperation between OLMCs and IC or WD.

In the Pacific Region, Industry Canada and WD signed an agreement to implement the interdepartmental agreement to adopt a "single-window" approach, under which a single advisor would serve the region's OLMCs on behalf of the two departments.

To follow up on the collaboration agreement between IC and WD, the advisor attended the meeting organized by WD in Edmonton, which was also attended by WD's Assistant Deputy Minister for Official Languages. This meeting was followed by consultations on implementing the agreement between IC and WD and on other OLMC-related activities. An initial plan of activities for the advisor, which identified priority projects of the OLMCs, was also developed.

3. *COMMUNICATIONS*

Results

- Better understanding, in official language minority communities, of the programs and services offered by the department and by regional development agencies;
- Greater availability of information and advice on programs and services;
- Increased awareness, in the communities, of the opportunities offered by the programs and of their benefits, to help them participate in the knowledge-based economy;
- Increased use, by the communities, of the programs and information provided.

3.1 Activities

- Support for communities seeking information on the programs and services available from the department and regional development agencies, relevant financial assistance and means of easy, rapid access to this funding and support;
- Coordination within the department, and consultative efforts with other government entities;
- Development, design, implementation and reinforcement of external communication tools concerning the department's programs and services;
- Distribution of promotional items on the department's programs and services;
- Preparation of and participation in such regional events as forums, fairs and workshops.

3.2 Achievements

In late 2004-2005, the network of advisors was consolidated to encourage closer ties between the department and the regional development agencies (RDAs). The advisors help official language minority communities (OLMCs) to be better informed about activities, programs and services that might interest them and contribute to the economic development of their respective regions. In 2004-200 , more than $844 500 was invested for liaison, communications and counselling activities by the network.

Language Industry Program officials created an information package and posters. These were distributed, in particular, to regional advisors and coordinators, who will employ them in increased efforts to reach the program's potential clients.

The Language Industry Program participated in various events organized by industry stakeholders, including the Language Industry Association (AILIA) Canadian Tour.

In 2004-2005, there were more visits to the CommunAction.ca Web site, an information portal designed for OLMCs, and more pages were displayed on the site:

- In March 2004, there were 3 000 visits and 7 600 pages were displayed.
- In March 2005, there were 8 076 visits and 18 850 pages were displayed.

Links created from various OLMC sites to the CommunAction.ca site resulted in an increase in the number of referrals.

The department is closely following the contents of the Web sites on Strategis, to ensure that the

information available to OLMC members is appropriate and is available in the official language of their choice.

The department has used the Canadian Heritage *Bulletin 41-42* to publish articles about Industry Canada's consultations with OLMCs, the *Francommunautés virtuelles* and SchoolNet programs.

3.3 Specifically Regional Achievements

Atlantic Region

A regional newsletter, *Connexion Atlantique*, was developed to promote the department and its successes in the communities. The newsletter also has a section specifically devoted to the best practices of OLMCs in the Atlantic region. Promotional articles were also produced to publicize the newsletter.
As part of a project to make Francophone communities more aware of the potential of broadband, various technologies and certain services, the regional office secured the participation of various partners, including Human Resources and Skills Development Canada, ACOA and the Conseil acadien de Par-en-Bas [Acadian council of Par-en-Bas] in Nova Scotia (N.S.) for the organization of a bilingual smart fair in Yarmouth in March 2005. At the fair, the Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne [Acadian Peninsula Smart Community] of New Brunswick (N.B.) made a presentation on its smart emergency measures project.

The regional office participated in a number of events to promote the department's programs and services as well as CommunAction.ca. These included:

- Business women's symposium in Prince Edward Island (P.E.I.);
- Franco-Tech 2004 Francophone e-business fair in New.Brunswick (N.B.);
- Forum Expo Acadie 2004 in Halifax, Nova Scotia (N.S.);
- Congrès mondial acadien [Acadian world conference] – four booths set up in the four Francophone regions of Nova Scotia;
- Information Fair 2005: Supported by the provincial office, two bilingual fairs gave the public an opportunity to find out about ICT applications currently used in P.E.I and how wireless Web technologies operate, and to discuss the impact of these technologies on the economy, on culture and on the applications derived from them.

Quebec Region

The regional advisor visited a number of organizations and associations from the Anglophone minority communities, and particularly Community Economic Development and Employability Committees (CEDEC) from the Community Table and several associations represented by the Quebec Community Groups Network (QCGN), to provide information on IC and Canada Economic Development. During these sessions, presentations were made on the CommunAction.ca and Strategis Web sites, to facilitate quick access for occasional inquiries concerning general information and major relevant sources of funding.

The regional advisor took part in many forums, conferences and workshops that were organized in different regions of Quebec by or for the province's Anglophone communities. These included:

- Townshippers' Day annual information day;
- Meeting with representatives of the Magdalen Islands CEDEC;
- Forum on linguistic duality, an initiative of Canadian Heritage.

Ontario Region

A wide range of presentations were made on various departmental programs and services. As one example, the Regional Access Program (RAP) of the Canada-Ontario Business Service Centre (COBSC) made a presentation to the provincial Réseau national de développement économique et d'employabilité, RDÉE Ontario. The aim of the presentation was to raise the participants' awareness of COBSC's activities and of regional access sites in the Francophone community, and to inform them of the partnership criteria for the RAP.

The Official Languages Champion took part in the Phénix award and gala ceremony of the Chambre économique de l'Ontario [Ontario chamber of economics]. This award recognizes the exceptional contribution of businesses and entrepreneurs offering French-language services in Ontario.

Discussions were initiated with two groups: the Regroupement des gens d'affaires africains de Toronto [group of people of African descent living in Toronto] and the RDÉE for Southwestern regions that are designated as bilingual and are currently served by the Regional Access Program (RAP) of the Ontario Region (Niagara Peninsula and Cornwall area). These discussions involved a review of the activities that the partners have undertaken so far regarding the OLMCs and the services associated with the official languages that are offered to clients/groups in those areas. They aimed to identify gaps and evaluate opportunities, in order to take advantage of them and to determine best practices that can be shared with other OLMCs.

The Ontario regional office and FedNor also developed regional communications strategies.

FedNor

In addition to *FedNor Update*, its bilingual publication designed to publicize its programs and services to OLMCs, FedNor is in the first stages of producing a new publication to showcase its partnerships with OLMCs.

With a view to better serving OLMCs, FedNor works with a number of government and community organizations including Canadian Heritage, Human Resources and Skills Development Canada, the RDAs, Northern Ontario funding partners, Joint Committee of the Coordinating Group on Economic Development and Employability (RDÉE) and the National Committee of Economic Development and Employability.

Prairie and Northern Region

Information meetings have been organized to present Industry Canada and Western Economic Diversification (WD) programs to the following groups:

- Société franco-manitobaine [Franco-Manitoban society];
- Economic Development Council of Manitoba;
- Manitoba Community Development Network;
- Chaboillé Community Development Corporation (Manitoba);
- Sainte-Agathe Community Development Corporation (Manitoba);
- Conseil de la coopération de la Saskatchewan [Saskatchewan council for cooperation];
- Association communautaire fransaskoise [Franco-Saskatchewan community association] and Saskatchewan RDÉE;
- Association canadienne-française de l'Alberta [French Canadian association of Alberta];

- Chambre économique de l'Alberta [Alberta chamber of economics];
- Association des francophones du Nunavut [Francophone association of Nunavut].

Pacific Region

The OLMCs of British Columbia and the Yukon received a letter informing them of the partnership established between IC and WD under the federal government's Action Plan for Official Languages, and of the "single-window" approach.

The regional advisor for Section 41 maintained ongoing communications with the various OLMC stakeholders and with his federal and provincial partners. For instance, exploratory meetings took place with the British Columbia RDÉE and the City of Coquitlam, to discuss the Project 2010 business plan, as well as with the Business Service Centres of Vancouver and Whitehorse.
Other meetings included:

- Semaine de la Francophonie [Francophone community week], sharing a booth with WD and the BC RDÉE;
- Forum socio-économique du RDÉE Colombie-Britannique [BC RDÉE socioeconomic forum], ensuring the participation of the Yukon RDÉE;
- Annual general meeting of the Association francophone du Yukon [Francophone association of the Yukon];
- Launch of Flaunt your Frenchness in Coquitlam (Maillardville);
- Business in Tune with Arts and Culture, an event involving a Quebec economic delegation, the Nanaimo Chamber of Commerce, several OLMC representatives, the City of Nanaimo and the provincial government.

4. COORDINATION

Result

Collaboration with multiple partners to foster the development of official language minority communities and to help them achieve their full potential.

4.1 Activities

- Participation by Industry Canada senior management in activities and special events to implement Section 41;
- Inclusion of the communities in various activities, and information sharing among partners;
- Partnership with federal, provincial and municipal government agencies;
- Active participation of the department in various regional and national networks for implementing Section 41;
- Ongoing dialogue between coordinators of prioritized programs and services, and the department's communications officers;
- Distribution of Canadian Heritage *Bulletin 41-42*, and preparation of articles on the department's initiatives.

4.2 Achievements

Industry Canada (IC) renewed its memorandum of understanding with Canadian Heritage (PCH) for the implementation of the Interdepartmental Partnership with Official Language Communities (IPOLC). The renewal is for three years. For 2004-2005, IC's contribution was $400 000, and PCH contributed some $338 000. The initiatives involve:

- Research on communities to identify optimal conditions for knowledge exchange, collaboration and innovation, in order to attain regional economic development objectives;
- Strengthening of Nova Scotia's network of Community Access Program (CAP) sites;
- Industrial and commercial subcontracting for Ontario's Francophone businesses and communities;
- Analysis of the needs of the audio conferencing network of the member institutions of the Association des universités de la francophonie canadienne [Association of universities of the Canadian Francophone community].

IC held a two-day work session with regional and departmental advisors and coordinators, in order to increase departmental collaboration in support of official language minority communities (OLMCs).

The department is actively participating, with its federal partners, in the development of strategies, and has agreed on actions to meet OLMC needs and Part VII commitments. These partners include:

- the Ministers' Reference Group on Official Languages;
- the Committee of Deputy Ministers on Official Languages (CDMOL);
- the Official Languages Support Committee;
- the National Committee of Economic Development and Employability;
- the National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority;
- the Coordinating Committee on Official Languages Research;
- the Committee of National Coordinators Responsible for the Implementation of Section 41 of the OLA.

Under the Language Industry component of the Action Plan for Official Languages, partnerships were created with Canada Economic Development for Quebec Regions (CED), the Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) [Federation of Francophone and Acadian communities] and the Association des universités de la francophonie canadienne (AUFC) [Association of universities of the Canadian Francophone community].

CED is a major partner in creating the Language Technologies Research Centre. Joining forces with the Quebec department of Economic Development, Exports and Innovation and with the Université du Québec en Outaouais, CED spent $9.1 million to construct a new building, and has observer status on the board of directors of the Centre.

The department has pursued active networking with the International Trade Centres (ITCs), RDÉE Canada, Canada Business Service Centres, Western Economic Diversification and some IC sectoral trade teams. The Language Industry team maintains a constant dialogue with its colleagues in other programs and services, including those in the Communications and Marketing Branch.

Language industry officials of Industry Canada are continually collaborating in efforts to promote the initiative, to liaise with businesses and to reach the OLMCs. For example, the FCFA is an active partner

on the initiative's steering committee, in addition to facilitating relations with Francophone communities throughout the country. The FCFA has collaborated extensively to promote the Language Industry Program.

4.3 Specifically Regional Achievements

Atlantic Region

Under the Community Access Program (CAP), a partnership was created with IPOLC to fund the implementation of a provincial network in Nova Scotia for Acadians/Francophone CAP sites.

IC Atlantic Region has initiated planning for a forum that will take place in the Acadian Peninsula of New Brunswick and target a number of stakeholders, including Connect NB Branché, the Nova Scotia Office of Economic Development and NB Services. The forum will enable these stakeholders to demonstrate products and services developed in French, facilitate opportunities for interprovincial collaboration within Canada's Francophone community, and offer some workshops or presentations by experts.

Quebec Region

The coordinator and the advisor are working closely with their federal and community colleagues. They are actively participating in meetings of the Community and Government Tables of the National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority.

The regional advisor is actively working with the Community Table's Community Economic Development and Employability Committees (CEDECs), the associations represented by the Quebec Community Groups Network, the Job Creation and Economic Diversification working group and the Équipe rurale du Québec [Quebec Rural Team] managed by Agriculture and Agri-Food Canada.

The Quebec Region is working in partnership with CED on tele-training and tele-learning projects, internships, and awareness-building activities of the Community Futures Development Corporation (CFDC) network.

Ontario Region

A memorandum of understanding between the Ontario regional office and FedNor ensures on-going collaboration to support the activities of Francophone communities throughout the province. The collaboration initiative has three components:

- communication, consultation and promotion activities;
- tele-training and tele-learning pilot projects; and
- business internships for young people.

The Regional Access Program (RAP) has launched an extranet network for its external partners, who can post information in the language of their choice. However, to foster development of the OLMCs and to strengthen their vitality, the Canada-Ontario Business Service Centre is posting its own documents in both official languages, and is providing the added value of an interpreting service, on request.

The Ontario Region is participating actively in the OMLC committee of Citizenship and Immigration Canada, which is developing initiatives to encourage new immigrants to settle outside Toronto. The regional office is also working continually with the Office of Francophone Affairs of the Ontario Government, to identify joint activities that might benefit OLMCs.

FedNor

FedNor participated in many activities designed to develop closer ties with OLMCs. The major activities were as follows:

- Forum of Northern Ontario funding partners, attended by representatives of provincial and federal departments and of other non-governmental organizations that fund projects in Northern Ontario (e.g., Ontario Heritage Fund - Northern Ontario, Fondation franco-ontarienne [Franco-Ontarian Foundation], Ontario Trillium Foundation).
- Discussion forums of regional development agencies, in connection with follow-ups to the Community Development Program audit of the Commissioner of Official Languages.

Prairie and Northern Region

A partnership was developed between Western Economic Diversification (WD), the Prairie and Northern Region and the British Columbia Region to undertake a needs assessment of OLMCs in the Western and Northern provinces in regard to tele-learning and tele-education.

IC Prairie and Northern Region participated in many networks and working groups, including:

- The Board of directors of the Manitoba Interprovincial Network of Official Languages Coordinators (MINOLC);
- The writing team for MINOLC's *Coup de pouce*, an information publication for coordinators;
- A working group to maintain French learning retention in Saskatchewan;
- The Alberta Linguistic Duality Network;
- A working group responsible for implementing Saskatchewan's memorandum of understanding on economic and human resources development.

Pacific Region

The Pacific regional office has established a collaborative relationship with a number of federal partners, in order to foster the development of OLMCs. These partners include WD B.C., Human Resources and Skills Development Canda, National Research Centre Canada, Health Canada, Citizenship and Immigration Canada, Indian and Northern Affairs Canada, and the Canada School of Public Service. The regional advisor for Section 41 is an active member of the advisory committee of the BC coordinating group on economic development and employability (RDÉE BC) and of the Official Languages Committee of the Federal Council of the Pacific, and also participates in Section 41 meetings and federal initiatives in British Columbia.

In 2004-2005, three partnerships were formed to support innovative projects such as:

- Production of a CD-ROM on the social economy, in concert with the IC regional office of the Prairie Region and WD BC;
- Creation of a marketing business plan to exploit the historic Francophone presence in the city of Coquitlam, in part to benefit from the large number of visitors who will be coming to British Columbia for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games;
- E-business workshops (creation of Francophone Web sites) to promote and increase knowledge of this area by small to medium-size businesses in British Columbia's Francophone community;
- In collaboration with the Francophone Association of Nanaimo, participation in the creation of a networking evening, to foster trade between a Quebec sugar maple growing region, represented by a business delegation, and the Chamber of Commerce of Nanaimo.

5. *DELIVERY OF PROGRAMS AND SERVICES*

Results

- Increased participation of official-language minority communities in the department's programs and services;
- Increased use and application, by communities, of knowledge tools;
- Opportunities for young people to acquire skills and work experience in the official language of the minority;
- Increased partnerships.

5.1 Activities

- Participation of official-language minority communities in prioritized programs and services;
- Participation of the communities in initiatives associated with the Action Plan for Official Languages;
- Partnerships, agreements and accords concerning service delivery, joint projects, research or other initiatives associated with economic development of the communities;
- Financial assistance for projects concerning the priorities of the communities, directly or in collaboration with other partners.

5.2 Achievements

In 2004-2005, a large number of initiatives were launched under the terms of the agreement that the department and the regional development agencies made to launch tele-training and tele-learning pilot projects as well as internships. For pilot projects designed to provided access to advanced technologies and to services offered through technology, over $2.6 million was invested in 12 projects. In terms of internships, 38 youth participants capitalized on work experience including the knowledge of the integration of information technologies. The investment amounts to $220 000. Further details on these projects are given under the heading *Specific Regional Accomplishments*.

The department also sponsored specific initiatives valued at almost $134 000 to contribute to the development of minority Anglophone and Francophone communities. These included:

- A partnership between the Business Development Bank of Canada (BDC), the Chambre économique de l'Ontario [Economic chamber of Ontario] and Industry Canada, enabling young Francophone entrepreneurs in the Greater Toronto Area, including immigrants, to receive advice and counselling from the BDC, a member of the Industry Portfolio.

- Creation of the Lower North Shore information and communications technology plan for the Coasters' Association. This project also includes a proposal for a regional information and communications technologies cooperative.

- Lauriers de la PME 2005 [SME Laurels 2005], an initiative sponsored by the Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE Canada). One of the particular aims of the Lauriers is to recognize the added value of small and medium-sized Francophone enterprises outside Quebec.

Francommunautés virtuelles

In 2004-2005, under its *Francommunautés virtuelles* (FV) program, the department funded 23 projects that originated with the OLMCs, representing an investment of $2 140 000 in these communities. During the period, the beneficiaries of the program invested $5.8 million. This means the communities put up two dollars for every dollar invested by the department.

Broadband Services

In 2004-2005, the department invested $80 million on outreach to 900 communities across Canada. Among these, 115 OLMCs received broadband services.

Computers for Schools

This program delivered over 3563 computers to minority Anglophone and Francophone schools, or 1304 to English-language schools in Quebec and 2259 to French-language schools outside Quebec.

Through its repair workshops, the program also offered skills development and learning opportunities to young Canadians in minority language communities across Canada. In 2004-2005, Industry Canada invested $122 500 in the operation of the Sudbury workshop, enabling nine young graduates to have their first work experience as repair technicians.

Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund

On November 15, 2004, the governments of Canada and Ontario signed a new infrastructure program agreement, the Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund (COMRIF). Under COMRIF, the two governments will each invest over $298 million Ontario by 2009. Designed for communities with a population of less than 250 000, COMRIF aims to improve and increase public infrastructures in such priority areas as drinking water and wastewater treatment, roads and bridges, and waste management.

COMRIF is part of broader strategies that the federal government and Ontario have adopted to meet the infrastructure needs of municipalities and thus foster sustainable growth in Ontario. The joint COMRIF Secretariat has been set up to offer single-window bilingual access to federal and provincial employees assigned to this program, and to Ontario's municipalities and media. The Association of Municipalities of Ontario (AMO) provides invaluable help in developing and promoting COMRIF, but does not share in the program's funding decisions.

The results of the first period for receiving applications will be announced in the spring of 2005. COMRIF's two other periods for receiving applications will help to ensure stable, predictable funding for the duration of the program. This reliability will enable municipalities to identify their priorities, to secure the necessary funding and to plan the project's budget and implementation.

Community Access Program

IC's Community Access Program invested $1 207 961 to strengthen the existing network of Web sites, which comprises 254 Francophone centres outside Quebec and 16 Anglophone centres in Quebec.

Canada's SchoolNet

Canada's SchoolNet program is designed to develop strategies to ensure that Francophones in Quebec, outside Quebec and in other countries of the world have equal access to initiatives relating to technologies, services and learning opportunities. During the past fiscal year, partnerships with the industrial sector and with other levels of government were created in order to encourage an effective national strategy for public awareness-building, Internet use and for the prevention of the sexual exploitation of children on the Web. In the case of the latter, a bilingual Web site has been created, http://www.cyberwise.ca and an awareness campaign and promotional tools have been developed.

Student Connections

In 2004-2005, the Student Connections (SC) program hired 57 Francophone students outside Quebec and 20 Anglophone students living in Quebec. This represents an investment in the order of $330 000. The SC centres in Manitoba and in British Columbia worked closely with the Economic Development Council for Manitoba Bilingual Municipalities and with the British Columbia Economic Development Corporation to develop the partnerships required to promote and deliver the program to Francophone business people in the OLMCs.

Information Management/Information Technology

The Information Management/Information Technology (IM/IT) Secretariat of the Voluntary Sector Initiative administered by Industry Canada ceased operation after successfully completing its terms of reference.

The IM/IT strategy resulted in the creation of significant tools and user-friendly technological services, to help organizations in the voluntary and community sector to provide essential services in their respective communities. These tools and services are important for OLMCs, where volunteers offer essential support to their community. The activities and tools created include, in particular: a volunteer and community sector portal, www.voluntarygateway.ca; a set of online tools designed to help funders and applicants for financial aid to deal with technology funding applications; a Canadian directory of foundations and businesses; IM/IT Canada, a pan-Canadian technical training and support; and a national awareness campaign.

Language Industry

In 2004-2005, total contributions made to OLMC businesses were $39 000. This amount was shared among five Anglophone businesses in Quebec (Montreal, Outaouais, Gaspé Peninsula). The program's targeted marketing activities began in 2004-2005. The number of contributions paid the OLMC businesses should increase as a result of the greater communications effort made by regional advisors and coordinators.

5.3 Specifically Regional Achievements

Atlantic Region

In fiscal year 2004-2005, the department and its regional partner, ACOA, moved forward to invest a total of over $1.8 million for the following projects:

- Computerization of the contents of the advanced level course in ambulance care with the Université Sainte-Anne in Nova Scotia.
- Innovative continuing distance education solutions, so that Francophones in the Atlantic Region can have access to the modified and adapted contents of eight courses in the Forum for International Trade Training (FITT) program. This is an initiative by the New Brunswick Community College (NBCC) Bathurst Campus and by the Université Sainte-Anne in Nova Scotia.
- Development of modules for training forepersons. This is an initiative by the NBCC Campbellton and Dieppe Campus.
- Medical secretary techniques - remote medical transcription, a project by the NBCC Campbellton Campus.
- Computerization of general studies program courses, and creation of computerized learning objects in mathematics by the NBCC Acadian Peninsula Campus.
- E-learning content development component of the University of Moncton, New Brunswick.

The regional Atlantic office has put in place a provincial network of Acadian and Francophone Community Access Program (CAP) sites in Nova Scotia, bringing together 20 or so sites in nine communities. In 2004-2005, nine young people were hired under the Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC)/CAP Youth Initiative. This two-year initiative, which will end in March 2006, is being carried out under IPOLC in collaboration with Canadian Heritage. The initiative has made it possible to hire a coordinator, develop a training strategy for young people, hold meetings and develop French-language workshops and services for the clientele of CAP sites.

In partnership with various federal and community organizations, the Atlantic regional office has supported initiatives related to OLMC economic development. Partners in these initiatives include the Newfoundland and Labrador RDÉE, the Conseil économique du Nouveau-Brunswick [New Brunswick economic council], the Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse [Nova Scotia economic development council], the Conseil acadien de Par-en-Bas [Par-en-Bas Acadian council], the Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (CIPA) inc. [Smart community of the Acadian Peninsula], the Association touristique du Sud-Ouest de la Nouvelle-Écosse [Southwestern Nova Scotia tourist association], the Acadian community radio station and the University of Moncton.

In partnership with the Conseil économique du Nouveau-Brunswick, Industry Canada has inaugurated a new initiative entitled "Prix Aboiteaux / Recherche et développement" [Aboiteaux research and development award]. This award is given to Francophones who have contributed to the development of New Brunswick's economic vitality through innovation and marketing their goods and services. A series of articles has also been created to promote the award.

Quebec Region

In 2004-2005, the Quebec regional office consolidated its partnership with Canada Economic Development for Quebec Regions (DEC), particularly in the field of tele-learning and tele-training pilot projects, and internships. Over $290 000 was allocated for the following initiatives:

- A study by the Fondation de l'entrepreneurship [Entrepreneurship foundation], which was carried out in partnership with the Quebec Learners' Network. The aim of this initiative was to identify optimal parameters for designing and implementing a tele-learning project for the promotion and development of an entrepreneurial culture in Quebec's rural Anglophone regions.

- The Community Economic Development Technical Assistance Program, in partnership with the Réseau d'investissement social du Québec [Social investment network of Quebec] (RISQ) and the Center for Innovative Entrepreneurial Leadership. This project focussed on developing tools to support collective entrepreneurship and to help targeted Anglophone communities make use of tele-learning and tele-training.

- The implementation of internships connected to the new economy, in partnership with Youth Employment Services (YES), for young Anglophones and businesses, and support from the organization through an extensive range of programs and services for job hunting, entrepreneurship and mentoring.

Ontario Region

The Community Access Program (CAP) of the Information Highway Applications Branch (IHAB) in the Ontario Region invested nearly $530 000 to maintain the horizontal network of 78 sites serving the province's major Francophone communities. The network offers access to a whole range of information and communications technologies services and resources.

Again in connection with the CAP, IHAB provided financial support to Collège Boréal for setting up a toll-free hotline allowing CAP site users to obtain technical assistance, and for the development of Web pages in French that would include consultation tools.

The Ontario regional office offered technical support to the RDÉE of Southwestern Ontario with a view to creating a twinning network of Francophone businesses. This involved designing an initiative, helping find partners and preparing an application for financial support. As a result, $30 000 was secured for a two-year period from the Trillium Foundation.

FedNor

In 2004-2005, FedNor invested more than $3.1 million to support development of the official language minority community in the regions it serves. Of this amount, nearly $2.8 million went to support 31 Francophone community group projects that worked to achieve several ends: to stimulate innovation; to increase the presence of Francophones in the economy of knowledge; to foster community economic development and entrepreneurship; to help the growth of small business; to give a boost to tourism; to incorporate young people; and to ensure that the communities are "well connected."

FedNor also invested $423 667 in the Community Futures Development Corporations (CFDC), to support service delivery in both official languages and to enable the CFDCs to provide better service to official-language minority communities.

Ontario Region and FedNor

As part of the Francophone Tele-Learning Pilot Projects Initiative, under the federal government's Action Plan for Official Languages, which is administered jointly by the Ontario regional office and by FedNor, three distance training and education pilot projects were approved. The department invested a total of $190 000 for the following:

- The Chambre économique de l'Ontario [Economic chamber of Ontario] and La Cité collégiale will design online learning tools adapted to the realities of the Franco-Ontarian community, and will promote these tools. Besides the promotion of continuous tele-learning tools through use of technologies, the project components include the development of interactive training sessions.

- The Destination Ontario français project, a partnership undertaken by TFO-TV Ontario, RDEE Canada, the Cité collégiale and Alfred College, aims to build a virtual online community that will bring together various elements such as career development, labour force adjustment and job creation. The project will include a multimedia gallery with success stories, and will also have various other resources.

- Agro Futures is a project designed to meet the needs of Franco-Ontarians who want to acquire new knowledge in environmental management and in organic farming. The project is a partnership among Alfred College, the Union des cultivateurs franco-ontariens [Association of Franco-Ontarian farmers], the Prescott-Russell Community Development Corporation and the Réseau rural francophone de l'Est de l'Ontario [Eastern Ontario Francophone rural network].

Prairie and Northern Region

In the last year, the Prairie and Northern Region increased its collaboration with its federal partner, Western Economic Diversification (WD), in order to carry out a large number of projects. In particular, under the tele-training and tele-learning pilot projects, an investment of $75 000 was made to the Faculté Saint-Jean to develop a feasibility study and conduct a strategic planning exercise, in order to prepare a long-term tele-training and tele-planning plan; and also to develop a series of pilot projects and to implement online training courses. The two federal partners also supported the development of an interactive Web site for young people, in connection with the Jeux de la Francophonie canadienne [Games of the Canadian Francophone community] to be held in Winnipeg in 2005.

Also in the framework of the agreement between IC and WD, 31 internships were created to help young people to stay in their communities. This represents an investment of $140 000.

The bilingual service centre initiative is another example of a partnership where the department worked closely with the Federal Council of Manitoba.

Pacific Region

Under the terms of the agreement between IC and WD for tele-training and tele-learning pilot projects, an important two-year initiative has been approved, to meet the needs for French-language training in British Columbia. The project, initiated by the agency ÉducaCentre, is developing a virtual campus providing a gateway to college programs and continuing education in French in British Columbia. For the year just ended, the investment was over $370 000.

Webography

Broadband Services	broadband.gc.ca
Canada Business Service Centres	www.cbsc.org
Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund	www.comrif.ca
Canada's SchoolNet	www.schoolnet.ca
Community Access Program	http://cap.ic.gc.ca
Computers For Schools	http://cfs-ope.ic.gc.ca
CyberWise	www.cyberwise.ca
FedNor	http://fednor.ic.gc.ca
Francommunautés virtuelles	http://francommunautes.ic.gc.ca/
Information Management/ Information Technology	www.vsi-isbc.ca/eng/imit/program.cfm
Language Industry Program	http://strategis.ic.gc.ca/epic/internet/inlip-pil.nsf/en/Home
Strategis	http://strategis.ic.gc.ca
Student Connections	www.scp-ebb.com
VoluntaryGateway.ca	www.voluntarygateway.ca/
CommunAction.ca	http://communaction.ca
ProAction41 [intranet]	http://icweb.ic.gc.ca/proaction41

Industrie Canada Industry Canada

Industrie Canada
État des réalisations
2004-2005

Mise en œuvre
de l'article 41 de la
Loi sur les langues officielles

Canada

Industrie Canada
État des réalisations
2004-2005

Mise en œuvre
de l'article 41 de la
Loi sur les langues officielles

Cette publication est également offerte par voie électronique sur le Web à l'adresse suivante : www.ic.gc.ca/fpublications.

On peut obtenir cette publication sur demande en médias substituts. Communiquer avec le Bureau de la coordination nationale, Communautés minoritaires de langue officielle, aux numéros ci-dessous indiqués.

Pour obtenir des exemplaires du présent document, s'adresser également au :

Bureau de la coordination nationale
Communautés minoritaires de langue officielle
Direction générale des opérations et du financement des petites entreprises
Secteur des opérations
Industrie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Téléphone : (613) 941-2471
Télécopieur : (613) 954-4074

Autorisation de reproduction
Sauf indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en totalité ou en partie et par tout moyen, sans frais et sans autre autorisation d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée dans le but d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit identifié comme étant la source de l'information et que la reproduction ne soit pas présentée comme une version officielle de l'information reproduite ni comme ayant été faite en association avec Industrie Canada ou avec l'approbation de celui-ci.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication dans un but commercial, veuillez envoyer un courriel à : Copyright.Droitsdauteur@pwgsc.gc.ca.

N.B. Dans cette publication, la forme masculine désigne tant les femmes que les hommes.

N° de cat. : Iu70-1/1-2005
ISBN 0-662-69088-5
54304 B

Contient 20 p. 100
de matières recyclées

Table des matières

Renseignements généraux 1

Avant-propos 3

Principales réalisations en 2004-2005 5

État des réalisations 2004-2005 7

1. ***Sensibilisation soutenue*** 7

1.1 Activités 7
1.2 Réalisations 7
1.3 Réalisations propres aux régions 8

2. ***Intensification des consultations*** 11

2.1 Activités 11
2.2 Réalisations 12
2.3 Réalisations propres aux régions 12

3. ***Communications*** 14

3.1 Activités 15
3.2 Réalisations 15
3.3 Réalisations propres aux régions 16

4. ***Coordination*** 18

4.1 Activités 18
4.2 Réalisations 19
4.3 Réalisations propres aux régions 20

5. ***Prestation de programmes et de services*** 22

5.1 Activités 22
5.2 Réalisations 23
5.3 Réalisations propres aux régions 25

Webographie 29

Renseignements généraux

Ministre responsable

L'honorable David L. Emerson

Responsables de la mise en œuvre de la Partie VII de la *Loi sur les langues officielles*

Sous-ministre
Suzanne Hurtubise

Sous-ministre adjoint au Secteur des opérations et
Champion ministériel des langues officielles
Rachel Larabie-LeSieur

Coordonnateur national responsable de la mise en œuvre de l'article 41
Okenge Morisho

Coordonnateurs et conseillers régionaux

Région de l'Atlantique
Simon D'Entremont, coordonnateur
Téléphone : (902) 426-5282
Télécopieur : (902) 426-6094
Courriel : d'entremont.simon@ic.gc.ca

Francine Doucet, conseillère
Téléphone : (506) 851-6087
Télécopieur : (506) 851-7444
Courriel : doucet.francine@ic.gc.ca

Région du Québec
Michel Taillefer, coordonnateur
Téléphone : (819) 564-5540
Télécopieur : (819) 564-5541
Courriel : taillefer.michel@ic.gc.ca

Michel Hall, conseiller
Téléphone : (514) 283-4554
Télécopieur : (514) 283-5157
Courriel : hall.michel@ic.gc.ca

Région de l'Ontario
Allan Anderson, coordonnateur
Téléphone : (416) 954-5447
Télécopieur :(416) 954-1385
Courriel : anderson.allan@ic.gc.ca

Région de l'Ontario
Lise Beauchamp-Gauthier, conseillère
Téléphone : (905) 428-2887
Télécopieur : (416) 973-5067
Courriel : beauchamp-gauthier.lise@ic.gc.ca

FedNor
Marie Desmarais, coordonnatrice
Téléphone : (705) 670-6109
Télécopieur : (705) 670-6457
Courriel : desmarais.marie@ic.gc.ca

Région des Prairies et du Nord
Michel Loiselle, coordonnateur
Téléphone : (204) 984-8102
Télécopieur : (204) 670-6457
Courriel : loiselle.michel@ic.gc.ca

Nadine Lepage, conseillère (Saskatchewan)
Téléphone : (306) 975-6737
Télécopieur : (306) 975-6727
Courriel : lepage.nadine@ic.gc.ca

Sandra Douville, conseillère (Manitoba)
Téléphone : (204) 983-7850
Télécopieur : (204) 984-4329
Courriel : douville.sandra@ic.gc.ca

Mutondo Kibambe, conseiller (Alberta)
Téléphone : (780) 495-4418
Télécopieur : (780) 495-4582
Courriel : kibambe.mutondo@ic.gc.ca

Région du Pacifique
Jean-Pierre Roy, coordonnateur
Téléphone : (604) 666-1420
Télécopieur : (604-666-8330
Courriel : roy.jean-pierre@ic.gc.ca

Jean Laberge, conseiller
Téléphone : (604) 666-1555
Télécopieur : (604) 666-8330
Courriel : laberge.jean@ic.gc.ca

Avant-propos

Le présent État des réalisations présente les résultats des initiatives entreprises par Industrie Canada en 2004-2005 pour soutenir la mise en œuvre de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*. Il a été préparé conformément aux exigences énoncées par Patrimoine canadien.

Ce rapport met en lumière deux réalisations principales : d'une part, le processus consultatif, assorti d'un dialogue soutenu, que le Ministère a établi avec les communautés de langue officielle en situation minoritaire; d'autre part, le partenariat vigoureux que nous avons établi avec les organismes de développement régional. Le dialogue amorcé est demeuré constant à différents paliers, aussi bien à l'échelle communautaire que dans les régions et avec l'équipe de la coordination nationale, à Ottawa : il s'agissait de partager l'information avec toutes les parties prenantes et de bien comprendre les priorités et les besoins des communautés. Quant au partenariat avec les organismes de développement régional, il a favorisé la poursuite de ce dialogue, démontrant ainsi qu'Industrie Canada fait équipe avec les intervenants clés pour rejoindre les communautés.

Le volet Industrie Canada du Plan d'action pour les langues officielles du gouvernement représente une prolongation des efforts continus déployés par le Ministère pour faciliter l'accès des communautés aux programmes et services en place et pour accroître leur participation à ces derniers. Au cours de la dernière année, d'autres conseillers à temps plein ont été embauchés pour travailler de près avec les communautés et les renseigner sur les programmes et services ministériels. Par ailleurs, 23 projets conçus par les communautés minoritaires ont été lancés dans le cadre du programme *Francommunautés virtuelles*, qui remporte un franc succès. Nous avons aussi collaboré étroitement avec les organismes de développement régional pour mettre sur pied des stages à l'intention des jeunes ainsi que des projets pilotes de télé-apprentissage et de télé-formation avec les universités, les collèges et les organismes spéciaux œuvrant dans ces domaines. En outre, nous avons appuyé divers projets dans le secteur langagier – dont des projets de marketing et de recherche – afin d'accroître la visibilité des entreprises et de les aider, par la mise en valeur de leurs produits et services, à saisir les possibilités d'affaires au Canada et dans le monde.

Dans le cadre de nos efforts soutenus et en partenariat avec les organismes de développement régional, nous avons élaboré un plan d'action pour la période 2004-2008; ce plan donne suite aux consultations officielles organisées par Industrie Canada et ces organismes. Une évaluation formative pour la mise en oeuvre de l'article 41 dans le cadre de ce plan d'action et du Plan d'action pour les langues officielles du gouvernement – volets développement économique et industrie de la langue – est amorcée et devrait être terminée d'ici la fin de l'année financière 2005-2006.

De plus, pour la première fois, le Ministère et les organismes de développement régional ont entrepris une série d'études de recherche visant à déterminer les sommes investies dans les communautés en situation minoritaire, à identifier les réseaux fonctionnant dans ces communautés et à établir avec précision la situation géographique de celles-ci. Cette recherche, ainsi que les approches visant à intégrer plus efficacement les communautés en situation minoritaire dans les programmes, les plans, les stratégies et les politiques du Ministère, a été partagée avec les communautés pendant les consultations, en mars 2005, et les commentaires de celles-ci ont été très positifs.

Ces réactions favorables et le travail accompli à ce jour confirment que nos efforts commencent à porter fruit. Il reste cependant beaucoup à faire. Nous avons la ferme intention, grâce aux liens solides noués avec les communautés de langue officielle en situation minoritaire, de mettre à profit nos investissements et les résultats que nous avons obtenus jusqu'ici. Nous avons confiance que nos progrès se poursuivront au cours des années à venir.

Principales réalisations en 2004-2005

Activités permanentes

- Élaboration du Plan d'action 2004-2008 d'Industrie Canada pour la mise en œuvre de l'article 41. Ce plan tient compte du mandat et des priorités établies lors des premières consultations officielles menées par le Ministère auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) en 2003-2004.

- Investissements de plus de 7,8 millions de dollars pour des initiatives et des projets touchant les CLOSM, dont 3,1 millions de dollars en provenance de FedNor.

- Renouvellement, pour une période de trois ans, du protocole d'entente avec Patrimoine canadien concernant la mise en œuvre du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO).

- Collaboration avec Patrimoine canadien, dans le cadre du PICLO, à quatre projets totalisant 738 000 $ visant à favoriser le développement des CLOSM. Depuis le début de l'initiative PICLO en 2001, la contribution totale des deux partenaires s'élève à 3 329 540 $ pour 31 projets.

- Participation active aux réunions du Comité d'appui sur les langues officielles du Bureau du Conseil privé, du Comité national de développement économique et d'employabilité et du Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone, ainsi qu'à de nombreux comités ad hoc mis sur pied pour des initiatives particulières.

Activités liées au Plan d'action pour les langues officielles du gouvernement fédéral

- Dialogue accru avec les organismes des communautés minoritaires francophones et anglophones durant les deuxièmes consultations officielles, tenues en collaboration avec les organismes de développement régional* (ODR).

- Services d'appui et de conseils aux CLOSM, grâce au réseau de conseillers régionaux sur le terrain. Avec l'aide des conseillers, les CLOSM commencent à participer davantage aux programmes actuels d'IC et des ODR. Sept conseillers ont été embauchés.

* Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC)
Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO)
Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)

- Réalisation d'études et d'analyses permettant au Ministère de mieux comprendre les priorités et les enjeux des CLOSM et de mieux y répondre. Par exemple, une recherche en vue de connaître la portée des investissements d'IC et des ODR pour la mise en œuvre de l'article 41 a démontré sans équivoque que le Ministère et les ODR ont rejoint les CLOSM, en tant que communautés géographiques, au moyen d'investissements de 50 millions de dollars en 2002-2003 et de plus de 69 millions de dollars en 2003-2004. Les montants investis sont, dans l'ensemble, proportionnels au poids démographique des CLOSM. Une autre étude avait pour but d'identifier les réseaux des partenaires dans les CLOSM. Toutes ces initiatives permettront aussi au Ministère d'améliorer sa capacité d'évaluer son rayonnement auprès des CLOSM.

- Création d'outils ingénieux (cartes géographiques) permettant au Ministère de mieux réaliser la mise en œuvre de l'article 41 et d'intensifier la coopération horizontale en matière d'appui aux communautés.

- Partenariats solides avec les ODR et les partenaires communautaires pour la mise en œuvre du Plan d'action pour les langues officielles. En ce qui concerne le volet Développement économique, on estime à plus de 3,7 millions de dollars les sommes consacrées en 2004-2005 aux projets de télé-formation et de télé-apprentissage, aux stages et aux activités de communications.

- Dans le cadre du volet Industrie de la langue, des partenariats ont été établis avec Développement économique Canada pour les régions du Québec, la Fédération des communautés francophones et acadienne et l'Association des universités de la francophonie canadienne.

- Le programme *Francommunautés virtuelles*, qui a investi des fonds totalisant 2 140 000 $ dans 23 projets soumis par des CLOSM, représente un partenariat exemplaire entre le Ministère et les communautés francophones en situation minoritaire. Les bénéficiaires du programme, quant à eux, ont investi 5,8 millions de dollars, ce qui signifie que pour chaque dollar investi par le Ministère, deux dollars provenaient des communautés.

État des réalisations 2004-2005

1. SENSIBILISATION SOUTENUE

Résultat

Compréhension accrue des exigences de l'article 41 par les cadres et les gestionnaires responsables des programmes et services retenus en priorité.

1.1 Activités

- Participation de la haute gestion aux activités et événements spéciaux visant l'article 41 au sein du Ministère;
- Établissement de liens de communication entre les responsables de l'article 41 et les gestionnaires et employés des programmes retenus en priorité;
- Partage d'information concernant les communautés de langue officielle en situation minoritaire;
- Sensibilisation des gestionnaires et agents des programmes et services retenus en priorité;
- Conception, mise en œuvre et renforcement d'outils à l'intention des gestionnaires du Ministère;
- Prise en compte des priorités des communautés lors de la planification, de l'élaboration et de la mise en œuvre des programmes et services du Ministère;
- Facilitation des communications entre les communautés et les gestionnaires et agents de programmes.

1.2 Réalisations

Industrie Canada (IC) a élaboré une série d'outils qui permettront aux gestionnaires de programmes et de services de prendre en considération différents points au sujet des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) lorsqu'ils élaboreront et mettront en œuvre des politiques et des programmes, nouveaux et existants. Voici quelques exemples :

- Un prototype de produit cartographique. Par l'intermédiaire des Services à large bande d'IC, une série de cartes a été établie pour chacune des régions du Canada. Ce nouvel outil fait présentement l'objet d'un examen attentif au sein du Ministère et les résultats obtenus seront partagés avec nos partenaires fédéraux.

- Une base de données exhaustive contenant des renseignements clés à propos des regroupements de communautés francophones hors Québec et de communautés anglophones au Québec. Cet outil, qui permettra au Ministère de mieux identifier et comprendre les liens entre les groupes et les affiliations, sera mis à jour régulièrement.

- Une proposition pour une lentille 41 applicable aux initiatives d'IC pour la mise en œuvre de l'article 41. Cette lentille permettra aux gestionnaires de programmes d'appliquer une liste de vérification afin de prendre davantage en compte les priorités des CLOSM au cours de la planification, de l'élaboration et de la mise en œuvre de leurs programmes. De plus, elle permettra d'identifier les initiatives pouvant avoir un impact sur le développement des CLOSM.

- Une recherche en vue de mieux connaître l'étendue de l'action du Ministère et des ODR pour 2002-2003 et 2003-2004 et d'identifier les investissements réalisés dans les CLOSM ainsi que leur incidence sur le développement économique de celles-ci. Les résultats de cette recherche, qui tient compte uniquement des dépenses faites hors de tout doute dans les CLOSM, démontrent que les montants investis dans ces communautés sont, dans l'ensemble, proportionnels à leur poids démographique.

Différentes occasions ont été utilisées pour faire connaître les programmes et services du Ministère retenus en priorité. Ainsi, la Direction générale des communications et du marketing a informé les programmes et bureaux régionaux que de nouveaux outils existent – les recherches, par exemple – et qu'ils seront bientôt mis à leur disposition.

De plus, le réseau ministériel de coordonnateurs des programmes a été renforcé : ces coordonnateurs s'emploieront à réaliser les objectifs de mise en œuvre de l'article 41 au sein de leurs programmes respectifs.

Le programme Étudiants bien branchés (EBB) a précisé la clause sur les langues officielles dans ses ententes de contribution avec les bénéficiaires du programme, afin de mieux refléter la nécessité d'être pro-actif auprès des CLOSM. Cette même clause a été réitérée dans les sous-contrats entre les bénéficiaires et les centres administratifs. Lors des demandes de proposition pour recruter de nouveaux centres, les répondants doivent maintenant décrire leur stratégie régionale afin de garantir la capacité d'EBB de servir les différentes communautés, y compris les CLOSM. Enfin, EBB a procédé à des présentations et discussions bi-annuelles avec ses 14 centres administratifs, afin de les sensibiliser aux réalités et aux priorités des CLOSM.

Le site intranet ProAction41, centre de ressources virtuelles destiné aux employés et aux gestionnaires d'Industrie Canada, a été amélioré et mis en valeur. Entre autres choses, le menu du site a été simplifié et enrichi et un bulletin de nouvelles est envoyé périodiquement aux principaux utilisateurs.

Une clause linguistique a été incluse dans l'entente de contribution des projets des Services à large bande eu égard aux services en français là où il y avait une demande importante.

1.3 Réalisations propres aux régions

Région de l'Atlantique

Des discussions officieuses et officielles ont eu lieu entre les représentants régionaux d'IC sur l'état d'avancement de projets visant les communautés. À titre d'exemple, des pourparlers ont eu lieu au sujet des projets pilotes dans le cadre du Programme d'accès communautaire (PAC), du projet de Foire sur les technologies de l'information pour la région du Sud-Ouest de la Nouvelle-Écosse, les recommandations d'intervenants des communautés acadiennes siégeant à des comités consultatifs et les consultations dans le cadre des programmes de la Direction générale des applications de l'autoroute de l'information (DGAAI). De plus, des rencontres se tiennent entre la directrice exécutive régionale et divers intervenants des communautés pour informer ceux-ci de l'intérêt du Ministère à travailler avec eux et avec ses partenaires sur la question du développement des collectivités francophones minoritaires de la région de l'Atlantique.

La région de l'Atlantique a parrainé une étude qui traite des répercussions qu'ont les changements démographiques et sociaux sur l'économie des communautés francophones de la région. Ces données nous permettront d'appuyer nos interventions auprès des gestionnaires de programmes quant aux besoins des communautés.

Le directeur responsable du dossier des langues officielles s'emploie régulièrement à sensibiliser les autres membres du comité principal de gestion quant à leurs responsabilités en vertu de la *Loi sur les langues officielles* et des présentations sur les responsabilités et les engagements du Ministère en vertu de l'article 41 sont faites.

Région du Québec

Au cours de 2004-2005, diverses activités de sensibilisation ont été mises sur pied en vue de présenter les enjeux liés à la mise en œuvre de l'article 41 et plus particulièrement à la situation de la communauté minoritaire anglophone de la région. À titre d'exemple, le coordonnateur régional a fait une présentation à l'intention du directeur exécutif régional et des directeurs régionaux, puis le conseiller s'est adressé aux gestionnaires et aux employés du PAC et des Services à large bande.

Un plan d'action régional pour la mise en œuvre de l'article 41 a été élaboré, dans lequel on retrouve plusieurs activités de communication interne. Un lien a été créé avec le site intranet ministériel régional vers les sites CommunAction.ca et ProAction41.

Cinq réunions de planification avec le Comité de direction des opérations ont été organisées au cours desquelles les priorités des CLOSM (Services à large bande, PAC, etc.) ont été discutées.

Région de l'Ontario

Dans la région de l'Ontario, des activités de soutien aux communautés sont incluses dans le processus de planification régionale. Les unités fonctionnelles tiennent compte des priorités des francophones de la région dans l'élaboration de leurs plans d'action.

Afin de leur permettre de mieux comprendre la communauté francophone de la région de l'Ontario, une activité particulière a été organisée à l'intention des employés du bureau régional. En effet, l'animateur de l'émission radiophonique *C'est la vie,* de la Société Radio-Canada, a été invité à dresser un portrait de la situation actuelle de la culture française en Ontario.

FedNor

Des mécanismes de communication ont été mis en place pour faire en sorte que les représentants des organismes francophones clés comptent parmi les intervenants consultés dans l'élaboration de nouvelles initiatives ontariennes pour l'économie sociale, un programme prioritaire des CLOSM en Ontario.

FedNor partage avec son personnel, son groupe de travail sur les langues officielles, et/ou les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) bilingues des informations au sujet des CLOSM extraites de diverses sources.

L'organisme a élaboré un plan de communication et de sensibilisation pour 2004-2008, lequel guidera de nouvelles initiatives en matière de langues officielles et permettra d'accroître le partage d'informations.

Le Plan de communication et de sensibilisation de FedNor comprend certaines initiatives de communication interne. Les initiatives de FedNor au chapitre des communications internes sont en voie d'être réalisées principalement par l'entremise des activités suivantes :

- les suivis au rapport préliminaire de la Commissaire aux langues officielles sur la vérification du Programme de développement des collectivités (PDC);
- l'élaboration d'un plan de consultation à l'intention des CLOSM en ce qui a trait aux programmes prioritaires;
- la tenue de séances de sensibilisation du personnel.

FedNor a entamé l'élaboration d'une nouvelle publication externe dont l'objectif est de souligner les cas de réussite relativement aux partenariats entre FedNor et les CLOSM.

Une gamme de renseignements et d'outils permettant à FedNor de mieux connaître les CLOSM a été partagée avec le personnel de FedNor et les SADC qui sont tenues d'offrir leurs services dans les deux langues officielles. Par exemple, dans le cadre du congrès annuel de l'Association des SADC de l'Ontario, FedNor a partagé une liste des sites Web des organismes francophones provinciaux qui œuvrent au développement économique, les priorités des CLOSM (plans stratégiques du RDÉE et des communautés VISION), des informations sur le magazine *Le Lien économique*, et sur des sites Web qui offrent des ressources francophones à l'appui des entreprises.

FedNor a créé, dans le cadre du lancement de l'Initiative des projets pilotes francophones de télé-apprentissage, une liste de distribution par courriel comprenant les organismes francophones clés visés par cette initiative.

L'organisme a fourni à 45 membres du personnel bilingue une formation sur TERMIUM® et sur d'autres outils linguistiques, afin de les sensibiliser à l'importance de la qualité linguistique au sein de l'organisme et de fournir un service de meilleure qualité aux CLOSM.

Dans la mise en œuvre de ses programmes, FedNor répond directement à des propositions de projets provenant des CLOSM et ce, selon leurs priorités et besoins particuliers.

En plus de poursuivre un dialogue continu avec les CLOSM par l'entremise de ses agents de programmes, FedNor a maintenu sa participation au sein de divers forums de communication officieux et officiels, externes et internes. C'est notamment par l'entremise de ces activités que s'effectuent les communications entre les CLOSM et les responsables des programmes, et que les liens de collaboration sont renforcés.

Région des Prairies et du Nord

La région, qui a procédé à l'embauche de trois conseillers régionaux responsables de l'article 41 au cours de la période visée, en a informé tous les employés régionaux et a précisé le rôle et les responsabilités des nouveaux conseillers.

Dans le cadre de la publication du Plan d'action 2004-2008 d'IC pour la mise en œuvre de l'article 41, l'équipe régionale a procédé à une démarche de sensibilisation auprès des responsables des programmes retenus en priorité.

Des communications régulières ont eu lieu entre le groupe de la DGAAI dans la région des Prairies et du Nord et le responsable régional de la mise en œuvre de l'article 41 afin de repérer les possibilités d'appui aux priorités des CLOSM.

Des exposés ont été faits à différentes équipes de gestion et de planification, et des liens de travail se sont noués entre les responsables régionaux de la mise en œuvre de l'article 41 et de Commerce international Canada.

Un article a été publié dans le bulletin interne de la région, *PNR Connexions*, au sujet de la mise en œuvre de l'article 41 au sein de la région.

Région du Pacifique

La région du Pacifique a fait circuler l'information relative aux activités de mise en œuvre de l'article 41. Entre autres, elle a distribué le lien ProAction41 à tous les gestionnaires et employés et les a invités à consulter le site en créant un lien sur leur site intranet régional.

Une présentation du Plan d'action 2004-2008 et de l'entente intervenue entre IC et Diversification de l'économie de l'Ouest a été faite aux gestionnaires du bureau régional. On a tenu des réunions avec les gestionnaires des bureaux d'IC à Victoria et au Yukon afin de les sensibiliser aux priorités des CLOSM et d'explorer les possibilités de partenariats en vue de promouvoir les programmes et services.

Le conseiller régional a coordonné la mise sur pied d'un partenariat entre RDÉE Colombie-Britannique et le programme Étudiants bien branchés afin d'améliorer la prestation de services auprès des CLOSM.

2. *INTENSIFICATION DES CONSULTATIONS*

Résultat

Liens de travail accrus entre les communautés de langue officielle en situation minoritaire et le Ministère.

2.1 Activités

- Consultations officielles et officieuses, à l'échelle nationale, régionale et locale, avec les communautés de langue officielle en situation minoritaire;
- Consultations lors de l'élaboration et de la mise en œuvre de programmes et de politiques;
- Création de liens de collaboration soutenus entre les conseillers ou coordonnateurs et les représentants des communautés;
- Participation aux consultations officielles avec les communautés organisées par d'autres ministères et organismes fédéraux;
- Participation aux comités nationaux et paritaires régionaux, et à d'autres activités;
- Création de liens plus directs entre les gestionnaires d'Industrie Canada et les publics intéressés, en particulier les représentants des communautés.

2.2 Réalisations

Pour la deuxième année consécutive, Industrie Canada (IC) a tenu des consultations officielles avec les communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM), de concert avec les organismes de développement régional (ODR). Ces consultations visaient deux buts : renseigner les représentants des CLOSM quant au travail accompli par IC et les ODR, au cours de la dernière année, en matière de développement économique des CLOSM, et discuter des liens entre les priorités de développement économique des CLOSM et les programmes offerts par le Ministère et les ODR. Des discussions et des ateliers portant sur le développement économique communautaire dans un contexte minoritaire figuraient à l'ordre du jour.

Le réseau des conseillers régionaux compte à ce jour sept personnes, dont le travail permet d'intensifier la collaboration en matière d'appui aux CLOSM. Le réseau s'applique à favoriser chez les CLOSM une meilleure connaissance des programmes et services du Ministère et des ODR, et à mieux renseigner ces derniers quant aux priorités des CLOSM.

Au chapitre de la consultation interministérielle à l'échelle nationale, IC travaille de concert avec ses partenaires fédéraux tels que le Bureau du Conseil privé, Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC), Patrimoine canadien et Statistique Canada. En participant au Comité national de développement économique et d'employabilité, et au Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone, IC a raffermi son rôle d'appui aux communautés francophones et anglophones en situation minoritaire. Le Ministère a participé aussi à divers événements ponctuels tels que le Sommet provincial à l'intention de la communauté anglophone du Québec.

2.3 Réalisations propres aux régions

Région de l'Atlantique

Des rencontres régulières ont eu lieu entre le coordonnateur, les conseillers régionaux et les représentants des CLOSM. Elles ont permis de mieux connaître les besoins des communautés, donc de mieux sensibiliser les gestionnaires ministériels responsables de l'élaboration de politiques et de programmes.

Les représentants régionaux pour l'article 41 ont participé à plusieurs tables ou groupes de travail, notamment le Groupe de travail régional sur le développement des ressources francophones (GTRDRF) à l'Î.-P.-É, les sous-comités interministériels pour les langues officielles du Conseil fédéral du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve et Labrador (T.-N. et L.) ainsi que le Comité d'orientation aux affaires francophones (COAF) pour la région de T.-N. et L. Toutes ces rencontres permettent de recevoir et de partager de l'information sur des projets de développement stratégiques et pertinents pour la communauté acadienne et francophone, d'instaurer une plus grande souplesse dans les programmes et les services actuels afin de soutenir les projets qui répondent au plan stratégique de la communauté et, enfin, d'échanger des idées sur les politiques, les programmes et les services fédéraux qui touchent les domaines prioritaires ciblés par le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) ou d'autres organismes.

La région participe à une initiative interministérielle pour établir et mettre en œuvre un comptoir public (guichet unique) du gouvernement du Canada sur la péninsule de Port-au-Port dans la région de T.-N. et L.

Région du Québec

Le coordonnateur et le conseiller pour l'article 41 ont participé aux rencontres de la Table gouvernementale et de la Table communautaire du Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone, au Groupe de travail sur la création d'emplois et la diversification économique, aux rencontres de plusieurs Comités d'employabilité et de développement économique communautaire (CEDEC) et de différents organismes représentant la communauté anglophone, notamment le Quebec Community Groups Network (QCGN).

Des lien étroits se sont tissés entre le conseiller et les membres des CEDEC et du QCGN. Ces derniers ont formulé nombre de commentaires positifs quant au conseiller régional et au rôle qu'il remplit.

Région de l'Ontario

La région de l'Ontario a tenu des rencontres régulières avec de nombreux partenaires communautaires afin d'explorer des moyens novateurs d'accroître son appui aux CLOSM. Mentionnons, entre autres, RDÉE Ontario, la Chambre économique de l'Ontario et le Réseau du Centre Sud-Ouest, qui regroupe tous les organismes francophones de cette région ainsi que des associations d'affaires. Les CLOSM ont pour leur part participé aux consultations sur l'économie sociale.

Les représentants régionaux ont participé aux activités d'autres partenaires fédéraux comme Patrimoine canadien et ont siégé au comité sur les CLOSM de Citoyenneté et Immigration Canada, lequel élabore des initiatives pour encourager les nouveaux immigrants à s'établir à l'extérieur de Toronto.

FedNor

FedNor entretient des liens étroits et dialogue de façon continue avec les CLOSM par l'entremise de ses agents de programme. Avec leurs partenaires, le champion des langues officielles et la coordonnatrice des langues officielles de l'organisme ont participé activement à divers forums et consultations, communautaires et gouvernementaux, tant à l'échelle nationale que provinciale ou régionale. En voici quelques exemples :

- Le Comité national de développement économique et d'employabilité (CNDÉE);
- Le Regroupement de développement économique et d'employabilité (RDÉE Ontario), y compris la journée de consultation régionale du RDÉE auprès des intervenants économiques de la région du Nord de l'Ontario, à Timmins (Ontario);
- La consultation interministérielle tenue par RHDCC auprès des CLOSM dans le cadre de l'élaboration d'un nouveau programme pouvant répondre aux besoins des CLOSM;
- La consultation de Patrimoine canadien auprès des CLOSM tenue à Sudbury (Ontario);
- Les SADC bilingues – appuyées dans le cadre d'une séance de réseautage francophone offerte lors du congrès annuel de l'Association des SADC de l'Ontario et d'une rencontre de consultation;
- Le Sous-comité des langues officielles du Conseil fédéral de l'Ontario.

FedNor a veillé à ce que les représentants des organismes francophones clés comptent parmi les intervenants consultés dans l'élaboration des nouvelles initiatives ontariennes pour l'économie sociale.

Région des Prairies et du Nord

Un représentant du Ministère a participé aux activités de sensibilisation, de consultation et de réseautage organisées par ses partenaires fédéraux tels que Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO) et Patrimoine canadien. Un travail de consultation des organismes a continué dans toute la région. La Direction générale des applications de l'autoroute de l'information (DGAAI) a tenu une consultation officielle avec les leaders francophones de la région afin de discuter de l'avenir du Programme d'accès communautaire, des réalités géographiques au sein de la région et de proposer une nouvelle définition d'une cybercollectivité.

Région du Pacifique

Le conseiller régional pour l'article 41 a mené plus de 100 interactions (rencontres, consultations, événements) auprès des communautés francophones urbaines et rurales de la Colombie-Britannique, ainsi qu'au Yukon. Il a exploré les possibilités de collaboration et de partage de renseignements. Par exemple, il a participé à plusieurs réunions du réseau fédéral de la région de la Colombie-Britannique concernant les articles 41 et 42 ainsi qu'aux réunions mensuelles de DEO dans le cadre de l'entente entre IC et DEO. Le conseiller s'est récemment joint au comité exécutif sur les langues officielles du Conseil fédéral du Pacifique. Des discussions ont eu lieu avec RDÉE Colombie-Britannique et l'Association franco-yukonnaise pour discuter des priorités des CLOSM et cerner les possibilités de coopération entre ces dernières et IC ou DEO.

Dans la région du Pacifique, Industrie Canada et DEO ont signé un accord d'application de l'entente interministérielle prévoyant une approche dite « guichet unique » : un seul conseiller régional dessert les CLOSM de la région au nom des deux ministères.

Pour faire suite à l'entente de collaboration intervenue entre IC et DEO, le conseiller a participé à la rencontre organisée par ce ministère à Edmonton et à laquelle assistait également le sous-ministre adjoint de DEO responsable du dossier des langues officielles. Des consultations subséquentes ont porté sur la mise en vigueur de l'entente entre IC et DEO et sur d'autres activités concernant les CLOSM; un premier plan d'activités identifiant les projets prioritaires des CLOSM a été élaboré à l'intention du conseiller.

3. COMMUNICATIONS

Résultats

- Compréhension accrue des programmes et services du Ministère et des organismes de développement régional chez les communautés de langue officielle en situation minoritaire;
- Disponibilité accrue de l'information et des conseils sur les programmes et services;
- Sensibilisation accrue des communautés aux possibilités offertes par les programmes et à leurs avantages afin de les aider à participer à l'économie du savoir;
- Recours accru des communautés aux programmes et à l'information fournie.

3.1 Activités

- Appui aux communautés désirant se renseigner sur les programmes et services offerts par le Ministère et les organismes de développement régional, l'aide financière pertinente ainsi que sur les moyens d'y accéder facilement et rapidement;
- Coordination ministérielle et concertation avec d'autres instances gouvernementales;
- Élaboration, conception, mise en œuvre et renforcement d'outils de communication externe au sujet des programmes et services du Ministère;
- Diffusion d'articles promotionnels sur les programmes et services du Ministère;
- Préparation d'événements régionaux tels que forums, foires et ateliers et participation à ces derniers.

3.2 Réalisations

À la fin de 2004-2005, le réseau des conseillers était consolidé de façon à faciliter le rapprochement entre le Ministère et les organismes de développement régional (ODR). Grâce à la présence des conseillers, les communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) sont mieux informées sur les activités, les programmes et services qui pourraient les intéresser et contribuer au développement économique de leurs régions respectives. Au cours de l'exercice visé, les sommes investies pour les activités de liaison, de communication et de counselling du réseau s'élevaient à plus de 844 500 $.

Les responsables du Programme de l'industrie de la langue (PIL) ont créé une trousse d'information et des affiches qui ont été distribuées notamment aux conseillers et aux coordonnateurs régionaux qui s'efforceront de mieux rejoindre les clients potentiels du programme.

Le PIL a participé à divers événements organisés par les intervenants de l'industrie, notamment la tournée pan-canadienne de l'Association de l'industrie de la langue (AILIA).

En 2004-2005, le portail Internet d'information conçu à l'intention des CLOSM, CommunAction.ca, a enregistré une nette augmentation de son taux de fréquentation et du nombre de pages affichées :

- en mars 2004, 3 000 visites/7 600 pages affichées
- en mars 2005, 8 076 visites/18 850 pages affichées

Le nombre de renvois vers CommunAction.ca s'est également accru, grâce aux liens fournis par divers sites des CLOSM.

Industrie Canada (IC) suit de près le contenu des sites Web sur Strategis, afin de s'assurer que l'information offerte aux membres des CLOSM est appropriée et accessible de façon équivalente dans la langue officielle de leur choix.

IC a fait paraître dans le *Bulletin 41-42* de Patrimoine canadien des articles portant sur les consultations d'Industrie Canada avec les CLOSM, sur les programmes *Francommunautés virtuelles* et Rescol canadien.

3.3 Réalisations propres aux régions

Région de l'Atlantique

Un bulletin d'information régional intitulé *Connexion Atlantique* a été créé pour promouvoir le ministère et ses succès dans nos communautés. On y retrouve également une section soulignant spécifiquement les meilleures pratiques des CLOSM de la région de l'Atlantique. Des articles promotionnels ont aussi été produits pour faire connaître le bulletin.

Dans le cadre d'un projet qui visait à sensibiliser les communautés francophones quant au potentiel de la large bande, aux différentes technologies et à certains services, IC région de l'Atlantique a obtenu la participation de partenaires, dont Ressources humaines et développement des compétences Canada (RHDCC), l'APÉCA et le Conseil acadien de Par-en-Bas (N.-É.) pour l'organisation d'une foire ingénieuse bilingue à Yarmouth, en mars 2005. L'événement a permis à la Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne (N.-B.) de faire une présentation sur son projet ingénieux de mesures d'urgences.

Le bureau régional a participé à une série d'événements afin de promouvoir auprès des CLOSM les programmes et services ministériels ainsi que le site CommunAction.ca :

- Le Symposium des femmes d'affaires à l'Île-du-Prince-Édouard;
- Le Salon des affaires électroniques francophones Franco-Tech 2004 (N.-B.);
- Le Forum Expo Acadie 2004 tenu à Halifax;
- Le Congrès mondial acadien - quatre stands d'information installés dans les quatre régions francophones de la N.-É.;
- La Foire d'information 2005 à l'Î.-P.-É : Appuyées par le bureau provincial, deux foires d'information bilingues ont permis de renseigner le public sur certaines applications des technologies de l'information et des communications utilisées actuellement à l'Î.-P.-É. ainsi que sur le fonctionnement et les répercussions économiques et culturelles des technologies Internet sans fil.

Région du Québec

Le conseiller régional a rendu visite à plusieurs organismes et associations de la communauté anglophone, dont quelques comités d'employabilité et de développement économique communautaire (CEDEC) de la Table communautaire et quelques associations membres du Quebec Community Groups Network, pour les informer des programmes et services offerts par IC et le DEC. Il a profité de ces visites pour démontrer que les sites Internet ministériels CommunAction.ca et Strategis permettent d'effectuer rapidement une recherche ponctuelle de renseignements généraux et d'information sur les principales sources de financement pertinentes.

Le conseiller régional a participé, dans diverses régions du Québec, à de nombreux forums, conférences et ateliers organisés par ou pour les communautés anglophones de la province. En voici quelques exemples :

- La journée d'information annuelle Townshippers Day;
- Une rencontre avec les représentants du CEDEC des Îles-de-la-Madeleine;
- Le Forum sur la dualité linguistique, une initiative de Patrimoine canadien.

Région de l'Ontario

Une vaste gamme de présentations ont été réalisées sur différents programmes et services du Ministère. À titre d'exemple, le Centre de services aux entreprises Canada-Ontario (CSECO) – Programme d'accès régional (PAR) a fait un exposé au Réseau national de développement économique et d'employabilité provincial, RDÉE Ontario. La présentation avait pour but de sensibiliser les participants aux activités du CSECO ainsi qu'aux sites d'accès régional au sein de la communauté francophone et de les mettre au courant des critères de partenariat pour le PAR.

Le champion régional des langues officielles a participé à la remise des Prix Phénix de la Chambre économique de l'Ontario et à la cérémonie de gala. Ce prix souligne la contribution exceptionnelle d'entreprises et d'entrepreneurs offrant des services en français en Ontario.

Des discussions ont été amorcées avec deux groupes, le Regroupement des gens d'affaires africains de Toronto et le RDÉE pour la région du Sud-Ouest, désignés bilingues actuellement et desservis par les sites du PAR de la région de l'Ontario, qui comprend la péninsule du Niagara et la région de Cornwall. Ces discussions avaient pour but de déterminer les lacunes, d'évaluer les possibilités dont on pourrait tirer parti et de cerner les pratiques exemplaires afin de les partager avec d'autres CLOSM.

Le bureau régional de l'Ontario et FedNor ont de plus élaboré des stratégies de communication régionale.

FedNor

En plus de sa publication bilingue intitulée *Les nouvelles de FedNor*, dont l'objectif est de mieux faire connaître les programmes et services de FedNor auprès des CLOSM, l'organisme en est aux premières étapes de la production d'une nouvelle publication visant à souligner des partenariats entre FedNor et les CLOSM.

Dans le but de mieux servir les CLOSM, FedNor collabore avec plusieurs instances gouvernementales et communautaires, notamment Patrimoine canadien, RHDCC, les ODR, les pourvoyeurs de fonds du Nord de l'Ontario, le comité paritaire du Regroupement de développement économique et d'employabilité (RDÉE), et le Comité national de développement économique et d'employabilité.

Région des Prairies et du Nord

Des rencontres d'information ont été organisées pour présenter les programmes d'Industrie Canada et de Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO) aux groupes suivants :

- Société franco-manitobaine;
- Conseil de développement économique du Manitoba;
- Réseau de développement communautaire du Manitoba;
- Corporation de développement communautaire Chaboillé (Manitoba);
- Corporation de développement communautaire de Sainte-Agathe inc. (Manitoba);
- Conseil de la coopération de la Saskatchewan;
- Association communautaire fransaskoise et RDÉE – Saskatchewan;
- Association canadienne-française de l'Alberta;
- Chambre économique de l'Alberta;
- Association des francophones du Nunavut.

Région du Pacifique

Les CLOSM de la Colombie-Britannique et du Yukon ont été informées, par lettre, du partenariat entre IC et DEO intervenu dans le cadre du Plan d'action pour les langues officielles du gouvernement fédéral ainsi que de l'approche « guichet unique ».

Le conseiller régional pour l'article 41 a assuré des communications soutenues avec les divers intervenants des CLOSM et avec ses partenaires fédéraux et provinciaux. Ainsi, des rencontres exploratoires ont eu lieu avec RDÉE Colombie-Britannique (C.-B.) et la Ville de Coquitlam pour discuter du plan d'affaires du projet 2010, ainsi qu'avec les Centres de services aux entreprises de Vancouver et de Whitehorse.

Au nombre des autres activités et événements, mentionnons :

- la Semaine de la Francophonie, où IC partageait un stand d'information avec DEO et le RDÉE Colombie-Britannique;
- le Forum socio-économique du RDÉE C.-B., pour lequel IC a assuré la participation du RDÉE Yukon;
- l'Assemblée générale annuelle de l'Association francophone du Yukon;
- le lancement de *Flaunt your Frenchness* à Coquitlam (Maillardville);
- l'événement *Business in Tune with Arts and Culture*, auquel participaient aussi une délégation à caractère économique du Québec, la Chambre de commerce de Nanaimo ainsi que plusieurs représentants des CLOSM, de la ville de Nanaimo et de la province.

4. COORDINATION

Résultat

Collaboration avec de multiples partenaires pour favoriser le développement et l'épanouissement des communautés de langue officielle en situation minoritaire.

4.1 Activités

- Participation de la haute gestion d'Industrie Canada aux activités et événements spéciaux visant la mise en œuvre de l'article 41;
- Intégration des communautés de langue officielle en situation minoritaire aux diverses activités et partage d'information entre partenaires;
- Partenariat avec les organismes gouvernementaux fédéraux, provinciaux et municipaux;
- Participation active du Ministère à divers réseaux, à l'échelle nationale et régionale, pour la mise en œuvre de l'article 41;
- Dialogue soutenu entre les coordonnateurs de programmes et de services retenus en priorité et les agents de communication du Ministère;
- Distribution du *Bulletin 41-42* de Patrimoine canadien et préparation d'articles concernant les initiatives du Ministère.

4.2 Réalisations

Le Ministère a renouvelé, pour une période de trois ans, son protocole d'entente avec Patrimoine canadien concernant la mise en œuvre du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO). Pour 2004-2005, la contribution d'Industrie Canada (IC) s'élevait à 400 000 $ alors que celle de Patrimoine canadien était de l'ordre de 338 000 $. Les initiatives touchaient les domaines suivants :

- recherche sur les communautés visant, entre autres, à identifier les conditions optimales pour l'échange de connaissances, la collaboration et l'innovation pour atteindre des objectifs de développement économique régional;
- renforcement du réseau des sites du Programme d'accès communautaire (PAC) de la Nouvelle-Écosse;
- sous-traitance industrielle et commerciale pour les entreprises et les communautés francophones de l'Ontario;
- analyse des besoins du réseau d'audioconférence des établissements membres de l'Association des universités de la francophonie canadienne (AUFC).

Le Ministère a tenu une séance de travail de deux jours avec les conseillers et les coordonnateurs régionaux et ministériels en vue d'intensifier la collaboration ministérielle en matière d'appui aux communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM).

Le Ministère a participé activement, avec ses partenaires fédéraux, à l'élaboration de stratégies et a convenu d'actions qui répondent aux besoins des CLOSM et aux engagements de la Partie VII, notamment :

- Groupe de ministres sur les langues officielles;
- Comité des sous-ministres sur les langues officielles (CSMLO);
- Comité d'appui aux langues officielles;
- Comité national de développement économique et d'employabilité;
- Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone;
- Comité de coordination de la recherche sur les langues officielles;
- Comité des coordonnateurs nationaux responsables de la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO .

Dans le cadre du volet Industrie de la langue du Plan d'action pour les langues officielles, des partenariats ont été réalisés avec Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC), la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) et l'AUFC.

DEC est un partenaire de premier plan dans la création du Centre de recherche en technologies langagières. Joignant ses forces au ministère québécois du Développement économique, de l'Exportation et de l'Innovation et à l'Université du Québec en Outaouais, il a versé 9,1 millions de dollars pour la construction d'un nouvel immeuble et participe en tant qu'observateur au Conseil d'administration du Centre.

Un réseautage actif a été établi avec les Centres de commerce international (CCI), RDÉE Canada, les Centres de services aux entreprises du Canada et Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO), ainsi qu'avec certaines équipes de commerce sectorielles d'IC. L'équipe du Programme de l'industrie de la langue (PIL) maintient un dialogue constant avec ses collègues des autres programmes et services, y compris ceux de la Direction générale des communications et du marketing.

Les responsables d'Industrie Canada pour l'industrie de la langue collaborent de façon continue à l'effort de promotion de l'initiative, de liaison avec les entreprises et de rayonnement dans les CLOSM. Ainsi, la FCFA participe activement au Comité directeur de l'initiative en plus de faciliter les relations avec les communautés francophones partout au pays. La FCFA a d'ailleurs collaboré de façon appréciable à la promotion du PIL.

4.3 Réalisations propres aux régions

Région de l'Atlantique

Dans le cadre du PAC, un partenariat a été créé avec le PICLO afin de financer la mise en place d'un réseau provincial en Nouvelle-Écosse pour les sites du PAC acadiens/francophones.

IC région de l'Atlantique a amorcé la planification, dans la Péninsule acadienne, au Nouveau-Brunswick, d'un forum destiné à divers intervenants communautaires dont Connect NB Branché, le Office of Economic Development [bureau du développement économique] de la Nouvelle-Écosse et Services NB. Ce forum a pour but de permettre la démonstration de services et produits créés en français, de faciliter les possibilités de collaboration inter-provinciale au sein des communautés francophones et d'offrir certains ateliers ou exposés présentés par des experts.

Région du Québec

Le coordonnateur et le conseiller travaillent en étroite collaboration avec leurs collègues fédéraux et communautaires. Ils participent activement aux rencontres du Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone – Table communautaire et Table gouvernementale.

Le conseiller régional participe activement aux Comités d'employabilité et de développement économique communautaire (CEDEC) de la Table communautaire, aux rencontres des associations représentées par le Quebec Community Groups Network, à un groupe de travail de la Table communautaire nommé Job Creation and Economic Diversification [Création d'emplois et diversification économique] et à l'équipe rurale du Québec, dont Agriculture et Agro-alimentaire Canada est le maître d'œuvre.

La région du Québec travaille en partenariat avec DEC dans le cadre des projets pilotes en télé-formation et en télé-apprentissage, des stages, et des activités de sensibilisation du réseau des Sociétés d'aide au développement communautaire (SADC).

Région de l'Ontario

Un protocole d'entente entre le bureau régional de l'Ontario et FedNor assure une collaboration soutenue pour appuyer les activités des communautés francophones dans toute la province. L'initiative de collaboration comprend trois volets :

- les activités de communication, de consultation et de promotion;
- les projets pilotes de télé-formation et de télé-apprentissage;
- les stages en entreprises pour les jeunes.

Le Programme d'accès régional (PAR) a lancé un réseau extranet à l'intention de ses partenaires externes qui peuvent afficher de l'information dans la langue de leur choix. Toutefois, pour favoriser le développement et renforcer la vitalité des CLOSM, le Centre de services aux entreprises Canada-Ontario affiche ses propres documents dans les deux langues officielles et fournit la valeur ajoutée d'un service d'interprétation sur demande.

La région de l'Ontario participe activement au comité sur les CLOSM de Citoyenneté et Immigration Canada, lequel élabore des initiatives pour encourager les nouveaux immigrants à s'établir à l'extérieur de Toronto. De plus, le bureau régional travaille de façon continue avec l'Office des affaires francophones du gouvernement de l'Ontario pour identifier les activités conjointes qui pourraient profiter aux CLOSM.

FedNor

FedNor a participé à de nombreuses activités visant le rapprochement avec les CLOSM. Voici les principales :

- Le Forum des pourvoyeurs de fonds du Nord de l'Ontario, auquel participent des représentants des ministères provinciaux, fédéraux et d'autres organismes non-gouvernementaux qui accordent un soutien financier à des projets dans le Nord de l'Ontario (p. ex. Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, Fondation franco-ontarienne, Fondation Trillium de l'Ontario).
- Les Forums de discussion des organismes de développement régional et ce, dans le cadre des suivis à la vérification du Programme de développement des collectivités effectuée par la Commissaire au langues officielles.

Région des Prairies et du Nord

Un partenariat a été établi entre DEO, la région des Prairies et du Nord et la région de la Colombie-Britannique afin d'entreprendre une étude des besoins des CLOSM en matière de télé-apprentissage et de télé-formation dans les provinces de l'Ouest et dans le Nord.

IC a participé à de nombreux réseaux et groupes de travail tels que :

- Le Conseil d'administration du Réseau interministériel des coordonnateurs des langues officielles du Manitoba (RICLOM);
- L'équipe de rédaction du *Coup de pouce* du RICLOM. Le *Coup de pouce* est une publication d'information au bénéfice des coordonnateurs;
- Le Groupe de travail sur le maintien des acquis en français en Saskatchewan;
- Le Réseau de la dualité linguistique de l'Alberta;
- Le Groupe de travail chargé de la mise en œuvre du Protocole d'entente sur le développement économique et le développement des ressources humaines de la Saskatchewan.

Région du Pacifique

Le bureau régional du Pacifique a établi des liens de collaboration avec plusieurs partenaires fédéraux en vue de favoriser le développement des CLOSM. Mentionnons DEO Colombie-Britannique (C.-B.), Ressources humaines et Développement des compétences Canada, le Centre national de recherches du Canada, Santé Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, Affaires indiennes et du Nord et l'École de la fonction publique. Le conseiller régional pour l'article 41 est membre actif du comité consultatif du RDÉE

C.-B. et du Comité sur les langues officielles du Conseil fédéral du Pacifique et il participe aux rencontres visant l'article 41 et les initiatives fédérales en Colombie-Britannique.

En 2004-2005, trois partenariats se sont formés en vue d'appuyer des projets novateurs, tels que :

- La production d'un CD-ROM sur l'économie sociale de concert avec le bureau régional d'IC de la région des Prairies et DEO C.-B.;
- La production d'un plan d'activités de marketing visant à faire valoir la présence historique francophone dans la ville de Coquitlam, entre autres pour tirer parti de l'affluence de visiteurs de passage en Colombie-Britannique pendant les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010;
- Des ateliers en commerce électronique (création de sites Internet francophones) visant à promouvoir et à accroître les connaissances de ce secteur par les petites et moyennes entreprises de la communauté francophone de la Colombie-Britannique;
- La participation à l'organisation, en collaboration avec l'Association francophone de Nanaimo, d'une soirée de réseautage visant à favoriser les échanges commerciaux entre une région acéricole du Québec, représentée par une délégation commerciale, et la Chamber of Commerce of Nanaimo [Chambre de commerce de Nanaimo].

5. PRESTATION DE PROGRAMMES ET DE SERVICES

Résultats

- Participation accrue des communautés de langue officielle en situation minoritaire aux programmes et services du Ministère;
- Augmentation de l'utilisation et de l'exploitation des outils du savoir par les communautés;
- Possibilités pour les jeunes d'acquérir des compétences et de l'expérience de travail dans la langue officielle de la minorité;
- Accroissement du partenariat.

5.1 Activités

- Participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire aux programmes et services retenus en priorité;
- Participation des communautés aux initiatives liées au Plan d'action pour les langues officielles;
- Partenariats, ententes et accords relatifs à la prestation de services, les projets conjoints, la recherche ou d'autres initiatives liées au développement économique des communautés;
- Aide financière destinée aux projets liés aux priorités des communautés, directement ou en collaboration avec d'autres partenaires.

5.2 Réalisations

En 2004-2005, un nombre important d'initiatives ont vu le jour aux termes de l'entente intervenue entre le Ministère et les organismes de développement régional (ODR) dans le but de lancer des projets-pilotes en télé-formation et en télé-apprentissage et d'offrir des stages. En ce qui concerne les projets pilotes visent à assurer un accès aux technologies de pointe et aux services offerts grâce à la technologie, plus de 2,6 millions de dollars ont été investis dans 12 projets au cours du dernier exercice. Quant aux stages, 38 jeunes ont bénéficié d'une expérience de travail comportant l'intégration de l'apprentissage des technologies de l'information; l'investissement totalise 220 000 $. On peut trouver dans la partie *Réalisations propres aux régions* des détails supplémentaires concernant ces projets.

De plus, le Ministère a parrainé des initiatives déterminées totalisant près de 134 000 $ et visant à contribuer au développement des communautés francophones et anglophones en situation minoritaire. En voici des exemples :

- Partenariat entre la Banque de développement du Canada (BDC), la Chambre économique de l'Ontario et Industrie Canada, grâce auquel de jeunes entrepreneurs francophones du Toronto métropolitain, y compris des immigrants, ont bénéficié d'avis et de conseils offerts par la BDC, un membre du portefeuille de l'Industrie.

- Établissement d'un plan technologique d'information et de communication de la Basse-Côte-Nord pour la Coasters' Association. Ce projet inclut également une proposition pour une coopérative des technologies de l'information et de la communication de la région.

- Concours Lauriers de la PME 2005 parrainé par le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE Canada) et visant notamment à reconnaître la valeur ajoutée des petites et moyennes entreprises francophones hors Québec.

Francommunautés virtuelles

Par l'entremise de son programme *Francommunautés virtuelles* (FV), le Ministère a financé 23 projets en provenance des CLOSM au cours de 2004-2005, ce qui représente des investissements de 2 140 000 $ dans ces communautés. Au cours de l'exercice visé, les bénéficiaires du programme ont investi 5,8 millions de dollars, ce qui signifie que pour chaque dollar investi par le Ministère, deux dollars provenaient des communautés.

Services à large bande

En 2004-2005, le Ministère a investi 80 millions de dollars pour rejoindre 900 communautés partout au Canada. De ce nombre, 115 CLOSM recevront les services à large bande.

Ordinateurs pour les écoles

Le programme a livré plus de 3 563 ordinateurs aux écoles des minorités francophones et anglophones, soit 1 304 aux écoles anglophones du Québec et 2 259 aux écoles francophones hors Québec.

Dans ses ateliers de réparations, le programme offre également aux jeunes Canadiens et Canadiennes appartenant aux communautés minoritaires de langue officielle de tout le Canada l'occasion d'apprendre et de développer leurs compétences. En 2004-2005, un investissement de 122 500 $ d'IC consacré au fonctionnement de l'atelier de Sudbury a permis à 9 jeunes diplômés d'acquérir une première expérience de travail comme techniciens en réparation.

Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario

Le 15 novembre 2004, les gouvernements du Canada et de l'Ontario ont signé un accord sur un nouveau programme d'infrastructures, le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario (FIMRCO). Le FIMRCO prévoit que les deux gouvernements injecteront chacun plus de 298 millions de dollars en Ontario d'ici 2009. S'adressant aux communautés dont la population est inférieure à 250 000 habitants, le programme a pour objectif d'améliorer et d'accroître les infrastructures publiques dans des domaines prioritaires comme le traitement de l'eau potable et des eaux usées, les routes et les ponts ainsi que la gestion des déchets.

Le FIMRCO s'inscrit dans le cadre de stratégies plus vastes du Canada et de l'Ontario pour combler les besoins des municipalités en matière d'infrastructure et favoriser le développement durable de l'Ontario. Le Secrétariat conjoint du FIMRCO a été formé pour offrir un accès bilingue à guichet unique au personnel fédéral et provincial affecté à ce programme, ainsi qu'aux municipalités et aux médias de l'Ontario. L'Association des municipalités de l'Ontario (AMO) fournit une aide précieuse à la mise au point et à la promotion du FIMRCO, mais elle ne participe pas aux décisions prises par le programme en matière de financement.

Les résultats de la première période de réception des demandes seront annoncés au printemps 2005. Les deux autres périodes de réception des demandes du FIMRCO contribueront à assurer un financement stable et prévisible tout au long de la durée du programme. Cette fiabilité permettra aux municipalités d'établir leurs priorités, de réunir le financement requis et de planifier le budget et la mise en œuvre du projet.

Programme d'accès communautaire

Le Programme d'accès communautaire (PAC) d'IC a investi 1 207 961 $ pour le renforcement du réseau comprenant 254 centres francophones hors Québec et 16 centres anglophones au Québec.

Rescol canadien

Le programme Rescol canadien a pour objectif l'élaboration de stratégies pour faire en sorte que la francophonie au Québec, hors Québec et à l'échelle internationale ait un accès égal aux initiatives liées aux technologies, aux services et aux occasions d'apprentissage. Au cours de l'exercice visé, des partenariats avec le secteur de l'industrie et avec les autres paliers de gouvernement ont été créés afin de favoriser une stratégie nationale efficace en matière de sensibilisation du public, d'utilisation d'Internet, et de prévention de l'exploitation sexuelle des enfants sur Internet. Dans ce sens, un site Internet bilingue, http://www.cyberaverti.ca a été créé et une campagne de sensibilisation ainsi que des outils de promotion ont été élaborés.

Étudiants bien branchés

En 2004-2005, le programme Étudiants bien branchés (EBB) a embauché 57 étudiants francophones hors Québec et 20 étudiants anglophones résidant au Québec, ce qui représente un investissement de l'ordre de 330 000 $. Les centres EBB au Manitoba et en Colombie-Britanique ont travaillé en étroite collaboration avec le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba ainsi qu'avec la Société de développement économique de la Colombie-Britannique, afin de développer les partenariats nécessaires pour promouvoir et livrer le programme aux gens d'affaires francophones établis dans les CLOSM.

Gestion de l'information/Technologies de l'information

Le Secrétariat de la gestion de l'information et des technologies de l'information (GI-TI) de l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire administré par Industrie Canada a terminé ses activités après s'être acquitté avec succès de son mandat.

La stratégie GI-TI a donné lieu à la création d'importants outils et services technologiques conviviaux afin d'aider les organismes du secteur bénévole et communautaire à fournir des services essentiels dans leurs collectivités respectives. Ces outils et services sont importants pour les CLOSM, car les bénévoles fournissent un appui indispensable à leur collectivité. Les activités et les outils créés comprennent, notamment, un portail du secteur bénévole et communautaire (www.portailcommunautaire.ca); un ensemble d'outils en ligne visant à aider les bailleurs de fonds et les demandeurs d'aide financière à traiter les demandes de financement de la technologie; un répertoire canadien des fondations et des entreprises; GI-TI Canada, un réseau de formation et de soutien technique pan-canadien et une campagne nationale de sensibilisation.

Industrie de la langue

Pour 2004-2005, le total des contributions consenties à des entreprises des CLOSM a été de 39 000 $. Cette somme a été partagée entre cinq entreprises anglophones du Québec (Montréal, Outaouais, Gaspésie). Les activités ciblées de marketing du programme ont commencé en 2004-2005. Étant donné l'effort accru de communication déployé par les conseillers et coordonnateurs régionaux, le nombre de contributions versées aux entreprises des CLOSM devrait augmenter.

5.3 Réalisations propres aux régions

Région de l'Atlantique

Pour l'exercice 2004-2005, le Ministère et son partenaire régional, l'APECA, ont consacré un investissement total de plus de 1,8 million de dollars à la réalisation des projets suivants :

- Informatisation du contenu des cours du niveau avancé du programme de soins ambulanciers avec l'Université Sainte-Anne, en Nouvelle-Écosse;
- Solutions innovatrices en formation continue à distance pour rendre accessible aux francophones de l'Atlantique le contenu modifié et adapté des huit cours du Forum pour la formation en commerce international (FITT); il s'agit d'une initiative du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB) – Campus de Bathurst, et de l'Université Sainte-Anne en Nouvelle-Écosse;
- Développement de modules pour la formation des contremaîtres et contremaîtresses, initiative du

CCNB – Campus de Campbellton et de Dieppe;
- Techniques de secrétariat médical : Transcription médicale à distance, projet du CCNB – Campus de Campbellton;
- Médiatisation des cours du programme des études générales et création d'objets d'apprentissage médiatisés en mathématiques du CCNB – Campus Péninsule acadienne;
- Volet de développement de contenus en e-apprentissage de l'Université de Moncton, Nouveau-Brunswick.

Le bureau régional de l'Atlantique a mis en place un réseau provincial des sites du PAC acadiens et francophones en Nouvelle-Écosse, réseau qui regroupe une vingtaine de sites dans 9 communautés. Dans le cadre du programme Initiative jeunesse de Ressources humaines et du développement des compétences RHDDC/PAC, 9 jeunes ont été embauchés en 2004-2005. Cette initiative de deux ans qui se terminera en mars 2006, est réalisée en collaboration avec Patrimoine canadien dans le cadre du PICLO. Elle a permis l'embauche d'une coordonnatrice, l'élaboration d'une stratégie de formation pour les jeunes, la tenue de réunions, et le développement d'ateliers et de services en français pour la clientèle des sites du PAC.

En partenariat avec différents organismes fédéraux et communautaires, le bureau régional de l'Atlantique a appuyé bon nombre d'initiatives liées au développement économique des CLOSM. Citons les partenaires suivants : le RDÉE Terre Neuve-et-Labrador, le Conseil économique du Nouveau-Brunswick, le Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse, le Conseil acadien de Par-en-Bas, la Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne, l'Association touristique du Sud-Ouest de la Nouvelle-Écosse, la station de radio communautaire acadienne et l'Université de Moncton.

Industrie Canada, en partenariat avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick a mis sur pied une nouvelle initiative intitulée « Prix Aboiteaux / Recherche et développement ». Ce prix est décerné à des francophones qui ont contribué à la vitalité économique du Nouveau-Brunswick grâce à l'innovation et à la commercialisation de leurs produits et services. Une série d'articles promotionnels a aussi été créée pour ce prix.

Région du Québec

Au cours de 2004-2005, le bureau régional du Québec a consolidé son partenariat avec Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC), tout particulièrement dans le domaine des projets pilotes en télé-apprentissage et en télé-formation et des stages. Plus de 290 000 $ ont été accordés pour les initiatives suivantes :

- Étude de la Fondation de l'entrepreneurship réalisée en partenariat avec le Quebec Learners' Network. Cette initiative avait pour but d'identifier les paramètres optimaux pour la conception et la mise en œuvre d'un projet de télé-apprentissage visant la promotion et le développement d'une culture entrepreneuriale au sein des communautés anglophones des régions rurales du Québec.

- Projet du Programme d'assistance technique en développement économique communautaire, en partenariat avec le Réseau d'investissement social du Québec (RISQ) et le Center for Innovative Entrepreneurial Leadership [centre pour un leadership innovateur en entreprenariat]. Ce projet visait le développement d'outils d'appui à l'entreprenariat collectif et l'accompagnement des communautés anglophones ciblées pour leur utilisation en télé-apprentissage ou en télé-formation.
- Organisations de stages reliés à la nouvelle économie, en partenariat avec l'organisme Youth Employment Services (YES), à l'intention des jeunes anglophones et des entreprises, et appui de l'organisme par le biais de la gamme complète de ses programmes et services de recherche d'emplois, d'entreprenariat et de mentorat.

Région de l'Ontario

Le Programme d'accès communautaire (PAC) de la Direction générale des applications et de l'autoroute de l'information (DGAAI) de la région de l'Ontario a investi près de 530 000 $ pour l'entretien du réseau horizontal de 78 sites desservant les principales communautés francophones de la province. Le réseau offre un accès à toute une gamme de services et de ressources de technologies de l'information et de la communication.

Toujours dans le cadre du PAC, la DGAAI a accordé un soutien financier au Collège Boréal pour la mise en place d'une ligne d'appels sans frais à l'intention des utilisateurs des sites du PAC qui ont besoin d'aide technique, et pour l'élaboration de pages Web en français offrant des outils de consultation.

Le bureau régional de l'Ontario a offert du soutien technique au RDÉE du Sud-Ouest de l'Ontario en vue de créer un réseau de jumelage d'entreprises francophones. Il s'agissait de concevoir une initiative, d'aider à trouver des partenaires et de formuler une demande de soutien financier. Il en a résulté un financement de 30 000 $ accordé par la Fondation Trillium et réparti sur deux ans.

FedNor

Au cours de la période 2004-2005, FedNor a investi plus de 3,1 millions de dollars pour appuyer le développement des CLOSM des régions qu'elle dessert.

De ce montant, près de 2,8 millions de dollars ont permis de soutenir 31 projets de groupes communautaires francophones qui s'activent à stimuler l'innovation, à accroître la présence des francophones dans l'économie du savoir, à favoriser le développement économique communautaire et l'entrepreneuriat, à favoriser la croissance de la petite entreprise, l'essor du tourisme et l'intégration des jeunes et finalement, à faire en sorte que les communautés soient bien branchées.

De plus, FedNor a investi 423 667 $ auprès des Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) à titre d'appui à la prestation des services dans les deux langues officielles et pour que ces dernières puissent mieux desservir la communauté de langue officielle en situation minoritaire.

Région de l'Ontario et FedNor

L'Initiative des projets pilotes francophones de télé-apprentissage dérivant du Plan d'action pour les langues officielles du gouvernement fédéral est administrée conjointement par le bureau régional de l'Ontario et FedNor. Dans le cadre de cette initiative, le Ministère a investi 190 000 $ au total dans les trois projets pilotes suivants :

- la Chambre économique de l'Ontario et la Cité collégiale concevront des outils d'apprentissage en ligne adaptés aux réalités de la communauté franco-ontarienne et elles en feront la promotion. Parmi les éléments du projet pilote, outre la promotion des outils de télé-apprentissage continu par le biais des technologies, on retrouve l'élaboration de séances de formation interactives.

- Le projet Destination Ontario français, un partenariat entre TFO-TV Ontario, RDÉE Canada, la Cité collégiale et le Collège d'Alfred, a pour objectif de créer une communauté virtuelle en ligne qui s'intéressera entre autres au développement de carrière, à l'adaptation de la main-d'œuvre et à la création d'emplois. Il comprendra une galerie multimédia avec des cas de réussite et offrira diverses ressources.

- Agro Futures est un projet s'adressant aux besoins des agriculteurs franco-ontariens désireux d'acquérir et d'appliquer de nouvelles connaissances en gestion de l'environnement et en agriculture biologique. Il s'agit d'un partenariat entre le Collège d'Alfred, l'Union des cultivateurs franco-ontariens, la Société de développement communautaire de Prescott-Russell et le Réseau rural francophone de l'Est de l'Ontario.

Région des Prairies et du Nord

Au cours de la dernière année, la collaboration s'est intensifiée entre la région des Prairies et du Nord et son partenaire fédéral, Diversification de l'économie de l'Ouest, pour la réalisation de nombreux projets. Ainsi, en ce qui concerne les projets pilotes de télé-formation et de télé-apprentissage, des investissements de 75 000 $ ont été accordés à la Faculté Saint-Jean. Il s'agissait, d'une part, de réaliser une étude de faisabilité et un exercice de planification stratégique en vue de préparer un plan à long terme en matière de télé-formation et de télé-apprentissage et, d'autre part, de concevoir une série de projets pilotes et de mettre en œuvre des cours de formation en ligne. Les deux partenaires fédéraux ont également appuyé le développement d'un site Web interactif pour les jeunes dans le cadre des Jeux de la Francophonie canadienne de Winnipeg.

Toujours dans le cadre de l'entente entre IC et DEO, 31 stages ont été créés et aideront les jeunes à rester dans leur communauté. Ceci représente un investissement de 140 000 $.

L'initiative des centres de services bilingues du Manitoba est un autre exemple de partenariat où le Ministère a collaboré étroitement avec le Conseil fédéral du Manitoba.

Région du Pacifique

Aux termes de l'entente intervenue entre Industrie Canada et DEO en matière de projets pilotes en télé-formation et en télé-apprentissage, une initiative importante de deux ans, visant à répondre aux besoins et aux demandes de formation en français en Colombie-Britannique, a été approuvée. Le projet, lancé par l'organisme ÉducaCentre, élabore un campus virtuel donnant une porte d'accès aux programmes d'études collégiales et d'éducation permanente en français en Colombie-Britannique. Pour l'année qui s'est terminée, l'investissement était de plus de 370 000 $.

Webographie

Centre de services aux entreprises du Canada	**www.rcsec.org**
Cyberaverti	**www.cyberaverti.ca/**
Étudiants bien branchés	**http://scp-ebb.com**
FedNor	**http://fednor.ic.gc.ca**
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario	**www.fimrco.ca**
Francommunautés virtuelles	**http://francommunautes.ic.gc.ca/**
Gestion de l'information/ Technologies de l'information	**www.vsi-isbc.ca/fr/imit/program.cfm**
Ordinateurs pour les écoles	**http://cfs-ope.ic.gc.ca**
Portailcommunautaire.ca	**www.portailcommunautaire.ca/**
Programme d'accès communautaire	**http://pac.ic.gc.ca**
Programme de l'industrie de la langue	**http://strategis.ic.gc.ca/epic/internet/inlip-pil.nsf/fr/Home**
Rescol canadien	**http://rescol.ca**
Services à large bande	**http://largebande.gc.ca**
Strategis	**http://strategis.ic.gc.ca**

CommunAction.ca	**http://communaction.ca**
ProAction41 [intranet]	**http://icweb.ic.gc.ca/proaction41**